

A las 11 horas el Arzobispo de Santiago cantó el Te Deum tradicional en el Templo Metropolitano

Con gran entusiasmo se está celebrando en nuestra capital el 134.º aniversario de la Independencia Nacional, que este año ha alcanzado especial relieve con motivo de las representaciones militares extraordinarias de Estados Unidos y México y la presencia de los diplomáticos en misión especial de Costa Rica y Grecia.

gimientos de la Guarnición. Luego, bandas militares recorrieron los barrios ejecutando himnos patrióticos que pusieron una nota de general alegría. Más tarde multitudes invadieron los paseos públicos y las calles céntricas.

En nuestras instituciones culturales y deportivas, de acuerdo con el programa municipal, se desarrollaron durante todo el día festivales en celebración del aniversario nacional. Los teatros ofrecieron

funciones de cine gratis a los niños y a los vecinos de los distintos barrios. En las plazas públicas hubo retretas, bailes al aire libre y festivales de fuegos artificiales. Comisiones especiales recorrieron los hospitales y los asilos, donde repartieron golosinas y regalos útiles.

les a los enfermos, huérfanos,  
ancianos e inválidos.

**EL TE DEUM**

Con gran solemnidad fue

cantado ayer en la Catedral el tradicional Te Deum de Fiestas Patrias, con que la Iglesia chilena se asocia a las festividades.

des de la Independencia Nacional.  
Asistieron a la ceremonia  
S E el Presidente de la Re-

pública y Ministros de Estado, diplomáticos, jefes de las Fuerzas Armadas, los miembros de las delegaciones militares y

tantes, parlamentarios, miembros del Poder Judicial, digna-

(PASA A LA PAGINA 11)



Durante el Te Deum cantado ayer en el Templo Metropolitano, S. E. es recibido en la Catedral por el Arzobispo de Santiago, Monseñor Caro. El Primer Mandatario acompañado del Ministro del Interior, Sr. Hiriart y del Ederán Naval, abandonan la Catedral para regresar al Palacio de la Moneda. La Escuela Militar presenta armas a la pasada de la comitiva Presidencial.

*Reloi* **ELECTION**

ES EL AMIGO QUE  
LE ADVIERTA CUAN-  
DO DEBE DEJAR  
EL TRABAJO!



*Publicitas*

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS

**B A Ñ O S**

DE FIERRO ENLOZADO, 131.  
PORTADOS Y NACIONAL-  
CORRIENTES Y DE REVESTIR

—Baños para ducha en el  
color que usted desee.  
Lavatorios de pedestal y mu-  
rales, bidet, W. O. silen-  
ciosos y corrientes; lluvias aque-  
cadas para servicio frío  
y caliente

**LOZA SANITARIA DE PENCO  
SURTIDO COMPLETO**

**BOTIQUINES, REPISAS,  
CALENTADORES**

Califonts a gas, carbón y leña  
lavabos eléctricos, lava-  
cabinas para reposteros, bota-  
quines, cocinas, refrigeradoras.  
Muebles para cocina diferen-  
tes tamaños, y un enorme sur-  
tido de artículos, listo de  
enumerar.

Preñen los más baños de plaza

**ALMACENES - FABRICA**

**MERIDA**

**CHACABUCO 8, 12 y 14**

al llegar a Av. B. O'Higgins

**TELÉFONOS**  
91416 — 92585 — 90645

**CASILLA 4639**

Despachos rápidos a provincias

**DE TURVO**  
**"FARMACIA CAUPOLICAN"**  
**AV. MATTA 994, ESQUINA DE ARTURO PRAT**  
**FONO 50346**

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA  
 sh 18, Vi-syneral, Bellerex, Camvit-Vigantol, Fuerte,  
 Artero-colina, Olceise.  
 Sulfitopina Wander, Colpo Sufena, Wander, Pyridium,  
 Neutralón con Belladona, Metranodina, Serono, Esmamin  
 Parke Davis, Leche Albuminosa Mead's

**Y UNA INFINIDAD DE OTROS ARTICULOS A  
 PRECIOS MUY CONVENIENTES**

# LAN *es Chile*

ORGULLO DE NUESTRA AVIACION COMERCIAL

Escuche esta noche el programa radial "LAN  
es CHILE", que se transmitirá por las si-  
guientes estaciones a las horas que se indican:

20.45 a 21 horas:  
C. B. 76 Radio Cooperativa Vitalicia

21 a 21.15 horas:  
C. B. Radio "La Americana"

21.30 a 21.45 horas:  
C. B. 126 Radio Soc. Nacional de Minería  
C. B. 57 Radio Soc. Nac. de Agricultura

LINEA AEREA NACIONAL: "la vía más corta entre los  
pueblos de Chile"

**LA PARRILLA CON QUEMADORES INGLESES "BRAY"**

significa "para cada hogar que tiene un CALIFONT "SPLIND", una economía de un 50 por ciento en el consumo de gas. Cambie la antigua parrilla de al Califont por una "BRAY". Todo esto con gasto ínfimo.

Solicite usted el **NUEVO MODELO DE CALIFONT "SPLIND"** en las buenas Casas de Sanitarios del país, con **PARRILLA "BRAY"**.

CALIFONT "SPLIND" es símbolo de perfección técnica.

**FABRICANTES:**

**SPLIND INDUSTRIAS UNIDAS, S. A.**

SAN FRANCISCO 633 Y PEDRO MIRA 1080  
(Esquina Gran Avenida 4590. — Casilla 1544)

— SANTIAGO —















**MATRIMONIO**

**CONCERTADO.**— Ayer quedó concertado en esta capital el matrimonio de la señorita Olga Mena Ruffinatti con el señor Fernando Ceruti Gardeazabal. Hizo la visita de estilo la señora Leonor G. vda. Ceruti.

**MATINEE INFANTIL.**

El 17 del presente y con motivo de su cumpleaños Violeta Felú Justiniano ofreció una matinee a sus amiguitos y amigas en su residencia de V. de V. Mackenna 571. Asistieron:

Piñofita Rodríguez Grez, Soñita Kinast Felú, María Alicia Albónico Calvo, Susana y Julieta Daniels, Fresia y Guacolda Venegas de la Cuadra, Beatriz Ardiles, Blanca y Nana Muñoz Aguilera y Leticia Contreras López. Manuel y Sergio Felú Justiniano, Pablo y Jorge Rodríguez Grez, Yayo Kinast Felú, José, Raúl y Jorge Felú Madinagotia, Yayo Cabrera Justiniano, Tito y Jano Contreras López, Jorge Ardiles y Renán Venegas de la Cuadra.

**Decadencia...**

(DE LA PAGINA 3)

tante de crisis. Crisis que no es de religiosidad, sino de indolencia abstracta y diversa, crisis del espíritu en general, crisis política y social. En estas mismas páginas D. M. está analizando con agudeza los caracteres fundamentales de esa crisis.

Lo utilitario y lo pragmático impregnan la vida material y con mayor razón la vida del espíritu. El arte aspira, pues, a salir de la soledad en que hasta ahora ha vivido y busca nuevas formas de expresión. Aspira, porque esa ha sido siempre su misión — y ahí están Teñe y Elie Faure para demostrarlo —, a ser definidor de su tiempo.

Toda decadencia del espíritu ha sido una resurrección. Tras el vacío dejado por Miguel Ángel surgen los venecianos. Después del agotamiento de las frías fórmulas dadas por los impresionistas. Los ejemplos podrían multiplicarse. No se puede dudar de la transitoriedad de este instante. Su duración nadie podría señalarla, pero en ningún caso el arte habrá de volver la vista hacia atrás.

A. R. R.

**EN EL HOTEL CRILLON.**



Asistentes al té ofrecido por sus amigas a la señorita María Acuña, con motivo de su próximo matrimonio

**LUCIA CISTERNAS YOUNG.**

En la primavera de su vida, cuando recién apuntan las luces de la estación de las rosas y de todas las flores, ha entregado su alma al Señor la señorita Lucia Cisternas Young.

De espíritu encendido y noble, de ingenua bondad y comprensión, la señorita Cisternas reúne las dotes de una personalidad exquisita, realzada por su singular belleza y simpática, así como por el brillo de una inteligencia poco común.

La señorita Cisternas presta sus servicios como empleada en la sección Cuentas Corrientes en el Banco de Crédito e Inversiones.

Supo, también, allí por su don de gentes, por su amabilidad y por su fina personalidad granjearse el aprecio unánime de jefes, compañeros y subalternos, quienes todos cariñosamente le llamaban "Copito de Nieve", indicando así la estirpe purísima de su alma de mujer privilegiada y angelical.

Sus funerales se realizarán hoy martes 19 en el Cementerio General, después de una misa que a las 10 horas se oficiará en la Parroquia del Sagrado Corazón por el descanso de su alma.

**ARTURO SURHOFF MONTOR.**

En un día como hoy, hace ya un año, dejó este mundo para perderse en las sombras de la muerte nuestro querido e inolvidable hijo y hermano, Arturo Surhoff Montor. Se fué en la primavera de su vida, dejando tras de sí el recuerdo y estimación de cuántos fueron sus amigos, y entre sus padres y hermanos un vacío imposible de llenar.

Dios guarde tu alma y descanse en Paz "Tico", por que en este mundo tus padres y hermanos no te olvidan.

Connotados elementos de los círculos diplomáticos y sociales prestigiaron la fiesta, en la que las damas contribuyeron a prestar un marco de especial realce y distinción.

**COCKTAIL EN EL CLUB PERUANO.**

Muy concurrida estuvo la fiesta que el Directorio del "Club Peruano" ofreció a los socios chilenos con motivo de celebrarse el 184.º aniversario de la Independencia de Chile. Cuando la orquesta dejó escuchar los himnos de Chile y el Perú se corearon sus estrofas con entusiasmo, iniciándose luego el baile dentro de la mayor animación.

Connotados elementos de los círculos diplomáticos y sociales prestigiaron la fiesta, en la que las damas contribuyeron a prestar un marco de especial realce y distinción.

**EN EL CARRERA.**

El jueves 21 de septiembre serán despedidos de su vida de solteros la señorita Virginia Gómez y señor Eduardo Ziede, ocasión en que sus relaciones sociales les ofrecerán un cocktail en uno de los salones del hotel. Las adhesiones se están recibiendo en la caja central hotel.

Las festividades patrias que se celebran con motivo de cumplirse el 18 de septiembre nuestro 134.º aniversario de vida independiente han atraído a la capital numerosas delegaciones militares extranjeras, señores Embajadores, Ministros Plenipotenciarios y cuanto de más distinguido e ilustre existe en la política y sociedad de países americanos, los que han distinguido al "Carrera", eligiéndolo como su sitio obligado de hospedaje, por tratarse del más moderno, elegante y cómodo de los grandes hoteles sudamericanos.

**DON MIGUEL POBLETE VEGA.**

Anoche dejó de existir en el Hospital San Vicente el joven don Miguel Poblete Vega, vinculado a respetables familias de esta capital y provincias.

Sus funerales se llevarán a efecto mañana a las 10 horas, en el Cementerio General.

**BAUTIZO.**

En la Iglesia de San Gerardo fué bautizado ayer Patricio Herrera Rodríguez, hijo de don Fernando Herrera y de la señora Clara Rodríguez.

Sirvieron de padrinos don Luis Santis y señora Graciela Rodríguez.

**EN EL CLUB HIPICO.**



El Excmo. señor Ríos presencia el desarrollo de las carreras en el Club Hípico, acompañado del General Brett, del Ministro de Defensa Nacional y autoridades hípicas. — El Primer Mandatario acompañado del Intendente de la Provincia, llega al Principal Hipódromo

**INFORMACIONES CABLEGRAFICAS**

**CARCELERO FASCISTA LINCHADO POR LA MUCHEDUMBRE EN ROMA**

ROMA 18.—(UP).—(Por Elia nor Packard).—Una confusión muchedumbre de 7.000 personas penetró por asalto en el Palazzo di Giustizia en la sesión inicial del proceso contra los inculcados fascistas, se apoderó del funcionario de prisioneros Donato Carretta, que tenía que prestar declaraciones como testigo, lo vapuleó hasta dejarlo casi sin vida y luego lo colgó bajo las aguas del Tiber hasta que pereció ahogado. Después el cadáver de Carretta fué suspendido cabeza abajo de los barrotes de la cárcel de Regina Coeli, en la que había prestado sus servicios durante el fascismo.

Las tropas de Carretta estaban hechas pedruzcos, los ojos habían saltado de las órbitas, el cuerpo cabelludo había sido arrancado, y tenía el cráneo fracturado. Después la muchedumbre se congregó en torno a la prisión durante varias horas, desobediendo las órdenes de los carabinieri de dispersarse; pero finalmente se dispersó con la llegada de un centenar de soldados norteamericanos y británicos de la policía militar.

La multitud exigía que se le entregara a Pietro Caruso, ex jefe de la policía fascista de Roma y principal acusado en el proceso que no llegó a comenzar. Carretta, que iba a ser el principal testigo del fiscal contra Caruso, fué exonerado de su cargo de subdirector de la prisión de Regina Coeli por las autoridades aliadas el 18 de julio. La ira de la muchedumbre se desbordó contra Carretta cuando la madre enlutada de un rehén fusilado por los alemanes en las cuerdas de Adreina, declaró que había pagado a dicha persona 150 mil libras para salvar a su hijo, y que él había guardado el dinero sin hacer nada en cambio.

Mientras la guardia de carabinieri permanecía a brazos cruzados, un solo oficial de dichas fuerzas trató de salvar a Carretta y a pesar de las amenazas de la muchedumbre, con una bala concedida por el Alcalde de la Guardia desde hace cerca de un año, fué encontrado muerto en una casa de pensión situada en la parte oeste de la calle Ochenta, por la acción del gas tratándose aparentemente de un suicidio.

El examen forense dictaminó que la causa de la muerte fué envenenamiento por gas de alumbre, al parecer suicidio. El cadáver se halla depositado en el Hospital Bellevue, hasta que se reciban noticias de sus padres o parientes de Valparaíso. El Consulado chileno informó que vivió en la Casa Internacional, pero recientemente se trasladó a una pensión. La policía dice que se encontró una nota en la habitación, pero rehusó dar a conocer su contenido.

**GOBIERNO RUMANO HA RESTABLECIDO LA CONSTITUCION**

BUCAREST, 17.—(U. P.).—(Retrasado).—El Gobierno restableció la Constitución antigua y tiene el propósito de que se vuelva a la normalidad democrática del Estado, eliminándose hasta el último vestigio de las dictaduras del Rey Carol y Antonescu.

Probablemente, inmediatamente después del armisticio general, los partidos comenzaron a reorganizarse y a realizar tareas de propaganda, en especial los comunistas que demuestran mucha energía. Los líderes socialistas creen posible una unión socialista con los comunistas en un frente proletario.

La colaboración entre las autoridades rumanas y soviéticas, no sólo no tiene rozamientos, sino que hasta es amistosa. El Ejército Rojo evita toda intrusión en la política interna rumana, concentrándose al aniquilamiento del ejército nazi. En Transilvania septentrional las tropas rumanas y rusas luchan intensamente contra las fuerzas germano-húngaras.

También se prepara un plan para la eliminación energética de todos los simpatizantes fascistas de las universidades, muchas de las cuales han sido puestas a las listas y antisemitas, eliminando en los últimos años a muchos estudiantes judíos y antifascistas.

El jefe de la delegación rumana del armisticio Patrascu, manifestó que la amistad sincera con la URSS es base esencial para la seguridad rumana. Agregó que el pueblo debe saber toda la verdad; que los daños causados por el ejército rumano bajo la dirección de los nazis y Antonescu, en territorio soviético, alcanzan a mil quinientos millones de dólares, sin incluir los delitos no militares.

El Consejo de Ministros se reúne constantemente, tratando de los problemas económicos y administrativos, entre ellos, la colaboración con la Comisión Aliada que se encuentra en Bucarest.

**CARLOS RAKOS**

SOLDADURAS DENTALES (SISTEMA RAKOS)

DATA ARREGLAR INMEDIATAMENTE cualquier defecto (FRACAS, DIENTES DE PORCELANA, ROTOS, etc.) en DENTADURAS, PUENTES FIJOS EN LA BOCA o REMOVIBLES, ya sean de oro combinados o con otros materiales.

MONJITAS 779, 3.º PISO DEPTO 1 TELEFONO 32850

**BAÑOS TURCOS MAC-IVER**

Tienen el agrado de comunicar a su distinguida clientela que permanecerán abiertos los días de las festividades patrias, desde las ocho de la mañana hasta las trece horas.

MAC IVER N.ºs 569-571

**OFERTAS ESPECIALES para FIESTAS PATRIAS**

**LIQUIDAMOS:**

- Cucharas para té, cu. a \$ 12, 10, 6, 4, 2, 40 y ... \$ 1.40
- Cucharas para postre, cu. a \$ 25, 20, 12, 8 y ... 7.-
- Cucharas para sopa, cu. a \$ 30, 25, 20, 16, 8, 5 y ... 3.-
- Tenedores postre, cu. a \$ 25, 20, 12, 8 y ... 7.-
- Tenedores grandes, cu. a \$ 30, 25, 16, 10, 8 y ... 6.-
- Cuchillos de postre, cu. a \$ 35, 30, 25, 20, 16, 9, 80 y ... 6.-
- Cuchillos grandes, cu. a \$ 40, 35, 30, 25, 20, 9, 80 y ... 8.-
- 5.000 botellas de mesa, cu., desde 3.000 barrilitos de vidrio, desde 2.000 jarros ingleses, cu., desde 2.000 alfileres madera con 4 frascos, cu., desde 12.-
- 5.000 azucareros, cu., desde 9.-
- 5.000 frascos, cu., desde 8.-
- 2.000 vasos cerveceros festoneados, cada uno desde 2.-

**CASA SAFFIE**  
LA CASA DE LOS 100.000 ANTIGUOS  
PUENTE 666

**SEDAS ESTAMPADAS**

Las mejores calidades y dibujos. Precios de propaganda

Venta desde \$ 60.- metro.  
MONEDA 1148 :: OFICINA 2

**TRANVIAS DE SANTIAGO**

Durante los días de Fiestas Patrias habrá servicios de aumentos diurnos y nocturnos en todas las líneas.

**ADMINISTRACION FISCAL**

Santiago, 16 de Septiembre de 1944.



Asistentes al té ofrecido a la señorita Ana María Rodríguez Anguita, con que sus amigas la despidieron de su vida de soltera

**COCKTAIL EN EL CONSULADO GENERAL DE HONDURAS.**

El Cónsul General en Honduras, don Luis Molina Wood, y señora María Ureta de Molina Wood ofrecieron ayer en su casa habitación un cocktail en honor del Excmo. señor don J. Joaquín Peralta, Ministro de Agricultura e Industrias de Costa Rica y Embajador Especial en Chile y de la señora Adela de Peralta. Este festejo alcanzó especiales proporciones y asistieron a él distinguidas personalidades de nuestro mundo diplomático y social, prolongándose la fiesta hasta avanzadas horas de la tarde.

La reunión constituyó un nuevo testimonio de la simpatía que desde el primer momento han conquistado en todos nuestros círculos los Embajadores Peralta.

Entre los concurrentes anotamos la presencia de los señores Rogers Stone y esposa Doris Stone, distinguida arquitecta norteamericana, esta última que se encuentra en esta capital desde hace algún tiempo, en viaje de estudio. Los esposos Stone gozan de

gran prestigio en los círculos intelectuales y científicos de Centro América.

**CLINICA de CAMISAS Alameda 894**  
Componemos sus camisas, cuellos y puños gastados. Los dejamos como nuevos.  
**PRECIOS MODICOS**

**CLINICA Homeopática Dr. RAMON PINEDA**  
PENSIONADO MEDICO 3.º año de funcionamiento  
PIEZAS 1.ª y 2.ª  
Catedral 2363 y Sigs.  
TELEFONO 84667

**In Memoriam**



Mañana 20 de Septiembre se oficiará una misa a las 10 horas, por el descanso del alma de Juan Bascor Iturra en la capilla del Cementerio General. Rogamos a los que fueron sus amigos y a los nuestros asistir a ella.

Juan de la C. Sáez; Luis Peré.

¿Tiene Gota? Use

"FENETSAL"

**SON CIENTO CINCUENTA Y UNA**

(151) escuelas gratuitas con doce mil quinientos ochenta y siete (12.587) alumnos.

Un Hospital y quince (15) Consultorios en los campos y en la Cordillera con diez mil (10.000) consultas despachadas al año. Ayuda generosa a esta magna obra de Educación y Beneficencia de la

**ARAUCANIA**

en la Colecta del 30 de Septiembre.

**AIDA PORTUGUES**

Saluda atentamente a su distinguida clientela y al público en general, con motivo de Fiestas Patrias y le ofrece en su nueva

**SECCION MENAJES**

CATRES — COLCHONES — FRAZADAS — COLCHAS — MANTELES — TOALLAS, etc.

Siempre en su local de:

**ROSAS 1084**

casi esquina Bandera • Teléfono 68813

Grandes facilidades de pago.

ATENCION PERSONAL DE SU DUEÑA.







# El 1.º Ejército de Infantería Aérea anglo-americano entró en contacto con el 2.º Ejército inglés en Holanda

## OCHO EJERCITOS ALIADOS ATACAN ALEMANIA

Avanzadas del 1.º Ejército a 25 kilómetros de Colonia. — Contraataques alemanes en Aquisgrán

### NUEVOS CRUCES DE LA FRONTERA

COMANDO SUPREMO ALIADO 18. (U. P.). — (Por Phil Ault). — Ocho ejércitos aliados atacan Alemania esta noche o están asumiendo posición para abrirse paso a través de las fronteras del Reich, al aumentar el ímpetu de la ofensiva total aliada contra los nazis. La acción más importante de la jornada la registró el frente del Segundo Ejército británico, que después de penetrar casi 13 kilómetros en territorio de Holanda tomó contacto, mediante la infantería aérea, avanzando sus patrullas, con las fuerzas de las tropas británicas que se establecieron una tercera cabeza de puente sobre el Canal Escut, entre las dos anteriores y a 3,5 kilómetros al norte de Lommel. La ofensiva de Dempsey, sincronizada con el descenso de miles de paracaidistas en Holanda, puso en movimiento al poderoso ejército que durante casi dos semanas se limitó a acciones locales. Las fuerzas blindadas avanzaron por las tres cabezas de puente sobre la margen oriental del Canal Escut, hacia Eindhoven, y en el camino tomaron contacto con las fuerzas aéreas transportadas.

### AVANZADAS A 25 KILOMETROS DE COLONIA

Entretanto, el Primer Ejército norteamericano envió sus avanzadas a unos 25 kilómetros de Colonia, mientras al este de Aquisgrán y en Luxemburgo abate violentos contraataques del enemigo que se esfuerza por mantener alguna semblanza de continuidad en su quebrada línea de resistencia. Más al este de Aquisgrán, las fuerzas del general Hodge llegaron a 3,5 kilómetros al este de Stolberg y a 12 kilómetros al este de Aquisgrán, pero no se ha establecido el contacto de las tropas que participan en esta operación.

El Primer Ejército ha efectuado los cruce de la frontera entre Luxemburgo y Alemania a casi 20 kilómetros al noreste de Echternach y Volldorf, que están a 15 kilómetros distante y a casi un kilómetro dentro de la frontera del Reich, en forma que amenaza un flanco en el bosque que rodea al noroeste de Prum, y que tiene tres kilómetros de ancho y una profundidad de 150 metros.

### PENETRACIÓN EN EL FRENTE DE NANCY

En el frente del Primer Ejército los elementos blindados penetraron 29 kilómetros al este de Nancy y se encuentran a unos 50 de la frontera alemana; los demás sectores, han sido poco novedosos, pero se sabe que en el ala septentrional del Primer Ejército algunos elementos se aproximan a la frontera alemana. En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

### UNIDADES DE TANQUES E INFANTERÍA

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

### LA BATALLA EN BELFORT

La lucha del Sexto Grupo de Ejército, que incluye al 7.º regimiento franco norteamericano, continúa centrada en torno a Belfort, y nuevamente hoy se dió un patrullero de avanzada hacia el noroeste de la ciudad.

### LUZ FLUORESCENTE

Instalaciones eléctricas

No se comprometa sin antes consultarnos!

RICARDO YAKIN

FONO 63398

N. B. O'HIGGINS 1434



Ocho ejércitos aliados están atacando la "Fortaleza Interior" de Alemania desde Holanda hasta Belfort. Según informaciones no confirmadas, los alemanes proyectaban abandonar la amagada Línea Siegfried, a fin de acortar sus líneas y organizar la defensa detrás del Rin. La nueva ofensiva combinada que han iniciado los aliados en Holanda tiene por objeto flanquear por el norte las fortificaciones de la Línea Siegfried. Flanqueadas las fortificaciones del Rin, el territorio alemán quedará abierto a los ejércitos acorazados anglo-americanos.

### Parlamento finés aprobará condiciones de paz rusas

ESTOCOLMO, 18. (U. P.). — Noticias de Helsinki indican que esta noche que se reunió a las 8 P. M. fue informado de las condiciones de paz de Rusia, las que aún no se han dado a publicidad; se cree que el Parlamento las votará en su sesión mañana, anticipándose su aprobación.

### En círculos filandeses autorizados se cree que esas condiciones...

...se refieren a la retirada de las tropas finlandesas de la zona de la frontera con la Unión Soviética.

### En la costa del Canal, entretanto, el Primer Ejército canadiense...

...se abrió paso hasta la zona de los muelles y los barrios interiores de Boulogne, pareciendo cercar a la ciudad.

### Los elementos polacos de este Ejército...

...cruzaron el Canal de Hult entre Axel y Hult.

### AUN RESISTE LA GUARNICIÓN DE BREST

La guarnición de Brest, que está siendo diezmada por el ataque norteamericano, cazas bombarderos aliados volvieron a atacar las posiciones alemanas en la zona de Brest.

### OPERACIONES DEL PRIMER EJERCITO NORTeamERICANO

Unidades de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

### COMBATES DE PATRULLAS EN AQUISGRÁN

Dentro de Aquisgrán, entre tanto, siguen los combates de patrullas de avanzada con la defensa alemana, pero se carece de detalles.

### Los refuerzos lanzados por los alemanes...

...en estos contraataques constituyen los mejores elementos que hayan hecho frente a los norteamericanos.

## LA BATALLA DEL S. DE HOLANDA SE PRECIPITA HACIA RAPIDA SOLUCION

ALIADOS SOPREPASARON EINDHOVER Y CONTINUARON AVANZANDO HACIA EL NORTE

### LONDRES, martes 19. — (U. P.). — (Por Virgil Pinkley).

La batalla en el sur de Holanda se precipita hacia una rápida decisión, esta noche, habiéndose sobrepasado la ciudad industrial de Eindhoven, con dirección al norte y estableciéndose enlaces con el Segundo Ejército británico, mientras prosiguen los ataques del Primer Ejército norteamericano.

Las tropas de infantería aérea fueron reforzadas por un excelente servicio de abastecimiento, y han establecido contacto con las patrullas blindadas británicas que avanzan hacia el norte, al parecer cerca de Eindhoven.

Los carros blindados del Segundo Ejército que penetraron 22 kilómetros en Holanda, viraron hacia el oeste de Eindhoven, ciudad de cerca 100.000 habitantes, y llegaron a la parte norte de la ciudad y continuaron tanteando el terreno hacia el norte.

Se cree que las patrullas británicas, entraron en los suburbios de Eindhoven, aunque las últimas informaciones indican que los alemanes tratan de defender la ciudad.

Los aliados no han comunicado aún donde descendieron las fuerzas de infantería aérea, pero los alemanes sostienen que un grupo descendió cerca de Eindhoven, lo que muy bien puede ser efectivo, dada la rapidez con que se efectuó la unión de las fuerzas británicas con la infantería aérea.

En la costa del Canal de la Mancha los canadienses proceden a operaciones de limpieza en Boulogne, después de haber llegado a los muelles. Se espera que la ciudad caerá en un momento u otro.

Los canadienses contactaron directamente con Inglaterra y Francia, por la corta ruta de 25 millas marinas que hay entre Dover.

Se aproxima el fin para la guarnición de Brest, aunque nada confirma la información dada por radiodifusoras, de que ya ha capitulado.

La impresión general de Holanda es de confusión para el Estado Mayor alemán.

En el sector de combate aludido; hasta ahora, sin embargo, no han conseguido contener o reducir las brechas. La artillería norteamericana emplazada en retaguardia en la zona de Stolberg, descargó más de 200 toneladas de proyectiles sobre las unidades veteranas de fusilería y granaderos alemanes; los nazis contestaron con fuego muy nutrido, pero que no pasó de cincuenta toneladas en total.

Luego, en los contraataques y en la lucha a corta distancia, los alemanes sufrieron diez bajas por cada una de los norteamericanos.

Los prisioneros hechos durante estas operaciones de hoy dicen que es la primera vez que son rechazados por armas de pequeño calibre, incluso granadas y ametralladoras de mano. Hay puntos en que las líneas norteamericanas y alemanas están distantes sólo 50 metros.

Las unidades del Primer Ejército que avanzan a través del extremo meridional de Holanda, llegaron a las defensas exteriores de la Línea Siegfried,

### Algunos grupos combaten con encarnizamiento y otros apenas ofrecen resistencia.

El avance de los elementos blindados británicos hacia el norte por el Canal Escalda hacia Eindhoven encontró el lunes sólo una moderada resistencia. El Segundo Ejército tiene tres cabezales de puente sobre el Escalda: la primera, al norte de Gheel; la segunda, al norte de Lommel; y la tercera al norte de Hechtel lo que constituye una base sólida para el avance hacia el norte.

Los alemanes se dieron cuenta al parecer de la inestabilidad de la línea del Escalda por lo cual cesaron sus contraataques en la cabecera de puente de Gheel y comenzaron a retirarse a tal velocidad que las patrullas británicas perdieron el contacto con ellos.

Respecto de las operaciones del Primer Ejército, el correspondiente de guerra de la United Press, John Frankish, informó que Aquisgrán puede caer en cualquier momento, pero que la importancia de la ciudad es muy poca y seguramente no se intentará ocuparla hasta que pueda hacerse con pocas pérdidas.

Aquisgrán está rodeada por tres lados, pero los alemanes tienen aún en su poder varias carreteras que salen de la ciudad. La aviación alemana apoya a las tropas terrestres en esa zona, pero con éxito escaso, pues los cazas norteamericanos rechazan los ataques. El mal tiempo impidió la actividad aérea en el frente durante varios días.

En el sector de Luxemburgo aumentó considerablemente la actividad de los tanques, en un punto atacaron 32 Mark-4, siendo rechazados con la pérdida de ocho tanques. Los refuerzos alemanes en la zona de Stolberg, tratan de contener a los norteamericanos a toda costa, y sufren grandes pérdidas.

En el sector norte, las unidades blindadas llegaron a tres kilómetros, de Sittard, en la frontera holandesa-alemana, y prosiguen su avance.

En el sector de combate aludido; hasta ahora, sin embargo, no han conseguido contener o reducir las brechas. La artillería norteamericana emplazada en retaguardia en la zona de Stolberg, descargó más de 200 toneladas de proyectiles sobre las unidades veteranas de fusilería y granaderos alemanes; los nazis contestaron con fuego muy nutrido, pero que no pasó de cincuenta toneladas en total.

Luego, en los contraataques y en la lucha a corta distancia, los alemanes sufrieron diez bajas por cada una de los norteamericanos.

Los prisioneros hechos durante estas operaciones de hoy dicen que es la primera vez que son rechazados por armas de pequeño calibre, incluso granadas y ametralladoras de mano. Hay puntos en que las líneas norteamericanas y alemanas están distantes sólo 50 metros.

Las unidades del Primer Ejército que avanzan a través del extremo meridional de Holanda, llegaron a las defensas exteriores de la Línea Siegfried,

En el sector de combate aludido; hasta ahora, sin embargo, no han conseguido contener o reducir las brechas. La artillería norteamericana emplazada en retaguardia en la zona de Stolberg, descargó más de 200 toneladas de proyectiles sobre las unidades veteranas de fusilería y granaderos alemanes; los nazis contestaron con fuego muy nutrido, pero que no pasó de cincuenta toneladas en total.

Luego, en los contraataques y en la lucha a corta distancia, los alemanes sufrieron diez bajas por cada una de los norteamericanos.

Los prisioneros hechos durante estas operaciones de hoy dicen que es la primera vez que son rechazados por armas de pequeño calibre, incluso granadas y ametralladoras de mano. Hay puntos en que las líneas norteamericanas y alemanas están distantes sólo 50 metros.

Las unidades del Primer Ejército que avanzan a través del extremo meridional de Holanda, llegaron a las defensas exteriores de la Línea Siegfried,

En el sector de combate aludido; hasta ahora, sin embargo, no han conseguido contener o reducir las brechas. La artillería norteamericana emplazada en retaguardia en la zona de Stolberg, descargó más de 200 toneladas de proyectiles sobre las unidades veteranas de fusilería y granaderos alemanes; los nazis contestaron con fuego muy nutrido, pero que no pasó de cincuenta toneladas en total.

Luego, en los contraataques y en la lucha a corta distancia, los alemanes sufrieron diez bajas por cada una de los norteamericanos.

Los prisioneros hechos durante estas operaciones de hoy dicen que es la primera vez que son rechazados por armas de pequeño calibre, incluso granadas y ametralladoras de mano. Hay puntos en que las líneas norteamericanas y alemanas están distantes sólo 50 metros.

Las unidades del Primer Ejército que avanzan a través del extremo meridional de Holanda, llegaron a las defensas exteriores de la Línea Siegfried,

En el sector de combate aludido; hasta ahora, sin embargo, no han conseguido contener o reducir las brechas. La artillería norteamericana emplazada en retaguardia en la zona de Stolberg, descargó más de 200 toneladas de proyectiles sobre las unidades veteranas de fusilería y granaderos alemanes; los nazis contestaron con fuego muy nutrido, pero que no pasó de cincuenta toneladas en total.

Luego, en los contraataques y en la lucha a corta distancia, los alemanes sufrieron diez bajas por cada una de los norteamericanos.

Los prisioneros hechos durante estas operaciones de hoy dicen que es la primera vez que son rechazados por armas de pequeño calibre, incluso granadas y ametralladoras de mano. Hay puntos en que las líneas norteamericanas y alemanas están distantes sólo 50 metros.

Las unidades del Primer Ejército que avanzan a través del extremo meridional de Holanda, llegaron a las defensas exteriores de la Línea Siegfried,

En el sector de combate aludido; hasta ahora, sin embargo, no han conseguido contener o reducir las brechas. La artillería norteamericana emplazada en retaguardia en la zona de Stolberg, descargó más de 200 toneladas de proyectiles sobre las unidades veteranas de fusilería y granaderos alemanes; los nazis contestaron con fuego muy nutrido, pero que no pasó de cincuenta toneladas en total.

Luego, en los contraataques y en la lucha a corta distancia, los alemanes sufrieron diez bajas por cada una de los norteamericanos.

Los prisioneros hechos durante estas operaciones de hoy dicen que es la primera vez que son rechazados por armas de pequeño calibre, incluso granadas y ametralladoras de mano. Hay puntos en que las líneas norteamericanas y alemanas están distantes sólo 50 metros.

Las unidades del Primer Ejército que avanzan a través del extremo meridional de Holanda, llegaron a las defensas exteriores de la Línea Siegfried,

### Eden regresó ayer a Londres desde Quebec

LONDRES 18. (U. P.). — El Ministro de Relaciones Exteriores Mr. Anthony Eden regresó de Quebec donde tomó parte en la fase última de las conversaciones de Mr. Churchill y el Presidente Roosevelt.

Esta noche concurrió a una reunión del gabinete de guerra, dando a sus colegas un informe tan detallado sobre las circunstancias lo permiten sobre las conversaciones y de ellas a que se llegaron en las conferencias de Roosevelt y Churchill y sus asesores.

La resistencia a las tropas, que en el campo más comanda el ejército general Frederick Browning, británico, segundo comandante del Primer Ejército de Infantería Aérea, se hizo más intensa en torno a las líneas de la fase primera.

En horas de esta tarde, 300 bombarderos pesados Liberator, arrojaron bombas incendiarias y explosivas, destruyeron estructuras mediante pequeñas paracaídas en los diversos puntos en que se encuentran los nazis.

La invasión aérea de Holanda estaba prevista, originalmente para el domingo por la mañana, pero tuvo que ser retrasada algunas horas; el momento es enorme, por cuanto afecta la fuerza en que los aliados pueden lanzarse detrás de la Línea Siegfried, al otro lado del Rin y donde se encuentran los nazis.

Se ha señalado, asimismo, que en Holanda era la operación indicada debido a que el terreno plano, cortado por numerosos canales, no es apropiado para una ofensiva con elementos blindados. Los oficiales del Primer Ejército sostienen que la operación no habría sido posible sin el enorme apoyo aéreo, que prácticamente destruyó a los nazis.

Las operaciones se efectuaron por defensivas, un faro y dos baterías de artillería.

Cerca de Dunkerque prosiguen las operaciones; los canadienses rebasaron ya el pequeño pueblo de Bergues, a 6,5 kilómetros, que fue conquistado totalmente por los alemanes el día 16, causando la muerte 54 civiles franceses.

NUEVO CRUCE DEL ESCALDA. La cabecera de puente de los alemanes en el río Escalda está, ahora, amenazada por el nuevo cruce que los aliados, por el Canal Hult, al oeste de este punto.

El comando Supremo no proporciona detalles sobre estas operaciones.

El cuartel general de este ejército reveló que se encuentra en Francia el Primer Cuerpo del Ejército británico, agregado a él, y que opera desde el 6 de junio, estas tropas británicas actuaron en el flanco septentrional de los canadienses en el avance del Orne al Sena.

En la mañana, cuando el Primer Ejército canadiense ha capturado un total de 52.972 prisioneros en su campaña, con lo que el total apresado por los aliados, incluido el 7.º ejército, llega ya a 487.846 alemanes.

ACCIONES DEL SEXTO CUERPO DE EJERCITO. En la porción meridional del frente aliado, el Sexto Grupo de Ejército, que incluye al 7.º regimiento franco norteamericano, continúa centrada en torno a Belfort, y nuevamente hoy se dió un patrullero de avanzada hacia el noroeste de la ciudad.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

LA INFANTERÍA "AEREA" DEL GENERAL BRERETON SE ESTA EXTENDIENDO EN FORMA DE ABANICO A TRAVES DEL PAIS.

## Movimiento de flanqueo contra Línea Siegfried

COMANDO SUPREMO ALIADO, 18. — (U. P.). —

(Por Phil Ault). — El Primer Ejército de Infantería Aérea anglo-norteamericana alcanzó ya sus objetivos iniciales, entre ellos el contacto con el Segundo Ejército británico que avanza desde la frontera sobre Eindhoven, y esta tarde continuaron las operaciones de lanzamiento de fuerzas adicionales y de pertrechos y suministros para las fuerzas combatientes, incluso armas pesadas.

Los dos ejércitos que hoy operan en conjunto quedaron separados por los descensos de ayer, unos 15 kilómetros, distancia que fue cubierta rápidamente por ambas partes y se venían desechando los ejércitos, ya hay contacto en otro punto no especificado. Todas las operaciones cuentan con el apoyo de la población, especialmente los obreros ferroviarios, que han dislocado todo el sistema de comunicaciones del enemigo.

Los pocos desechos recibidos desde el frente holandés son alentadores, pero todavía no se dan a conocer detalles debido a que el enemigo sigue tratando de obtener información, incluso los puntos en que los refuerzos se efectuaron los descensos. Esta reserva se levantará una vez que las posiciones consolidadas y vendida la opinión que en algunas partes ha sido intensa.

Puede decirse, sin embargo, que el ejército del general Brereton se extiende en forma de abanico a través de Holanda, con la determinación de invadir el territorio alemán. Siguiendo en ruta abierta hacia Berlín, las noticias del frente subrayan la completa ruptura que constituye para los alemanes la vasta operación, y que ya no menos de 12 pueblos y aldeas holandesas han sido abandonados por el enemigo, en toda la zona de Eindhoven, Tilburg y Nijmegen, y hasta las márgenes septentrionales del Rin, más allá del extremo noroeste de la Siegfried; este sector es el que, según el enemigo, fue abarcado por los descensos.

PARACADISTAS A 15 KILOMETROS DE LA HAYA? Noticias no confirmadas dicen que algunos destacamentos de paracaidistas descendieron a 15 kilómetros al norte de La Haya, pero el Comando Supremo no dio al respecto.

Las pérdidas experimentadas por los aliados en toda la operación fueron las más pequeñas jamás registradas en acciones de tipo militar, a pesar del enorme número de máquinas y hombres comprometidos; más de 2.000 aviones de todos los tipos tomaron parte en la invasión aérea, y hoy un tren aéreo de 450 kilómetros de largo, lanzó refuerzos y pertrechos, sin gran oposición.

La resistencia a las tropas, que en el campo más comanda el ejército general Frederick Browning, británico, segundo comandante del Primer Ejército de Infantería Aérea, se hizo más intensa en torno a las líneas de la fase primera.

En horas de esta tarde, 300 bombarderos pesados Liberator, arrojaron bombas incendiarias y explosivas, destruyeron estructuras mediante pequeñas paracaídas en los diversos puntos en que se encuentran los nazis.

La invasión aérea de Holanda estaba prevista, originalmente para el domingo por la mañana, pero tuvo que ser retrasada algunas horas; el momento es enorme, por cuanto afecta la fuerza en que los aliados pueden lanzarse detrás de la Línea Siegfried, al otro lado del Rin y donde se encuentran los nazis.

Se ha señalado, asimismo, que en Holanda era la operación indicada debido a que el terreno plano, cortado por numerosos canales, no es apropiado para una ofensiva con elementos blindados. Los oficiales del Primer Ejército sostienen que la operación no habría sido posible sin el enorme apoyo aéreo, que prácticamente destruyó a los nazis.

Las operaciones se efectuaron por defensivas, un faro y dos baterías de artillería.

Cerca de Dunkerque prosiguen las operaciones; los canadienses rebasaron ya el pequeño pueblo de Bergues, a 6,5 kilómetros, que fue conquistado totalmente por los alemanes el día 16, causando la muerte 54 civiles franceses.

NUEVO CRUCE DEL ESCALDA. La cabecera de puente de los alemanes en el río Escalda está, ahora, amenazada por el nuevo cruce que los aliados, por el Canal Hult, al oeste de este punto.

El comando Supremo no proporciona detalles sobre estas operaciones.

El cuartel general de este ejército reveló que se encuentra en Francia el Primer Cuerpo del Ejército británico, agregado a él, y que opera desde el 6 de junio, estas tropas británicas actuaron en el flanco septentrional de los canadienses en el avance del Orne al Sena.

En la mañana, cuando el Primer Ejército canadiense ha capturado un total de 52.972 prisioneros en su campaña, con lo que el total apresado por los aliados, incluido el 7.º ejército, llega ya a 487.846 alemanes.

ACCIONES DEL SEXTO CUERPO DE EJERCITO. En la porción meridional del frente aliado, el Sexto Grupo de Ejército, que incluye al 7.º regimiento franco norteamericano, continúa centrada en torno a Belfort, y nuevamente hoy se dió un patrullero de avanzada hacia el noroeste de la ciudad.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

En el sector de este Ejército han cruzado entre Pont-a-Mousson y Charmes, mientras más al sur, los tanques y unidades de infantería efectúan operaciones de limpieza en la zona de Bujard.

En la zona de Metz, la ofensiva de la Wehrmacht en la mañana estaría integrada por unidades que están dispuestas a operar resistencia hasta el último momento.

</



# Toda América celebra el Aniversario de la Independencia de Chile

BUENOS AIRES, 18. — (U. P.). — Celebrando el aniversario chileno, los coros políticos de la Escuela Normal de Aníbal, cantaron la hermosa Marcha de San Lorenzo, después de haber cantado los himnos de ambos países en las ceremonias ante los monumentos a O'Higgins y San Martín.

Los argentinos sienten tanta predilección por la Marcha de San Lorenzo como los chilenos por la Canción de Yungay, y los homenajes a San Martín con esta culminación dieron una inesperada nota de cordialidad y de apasionamiento por los miles de asistentes.

El primer homenaje fue para O'Higgins, con asistencia del Vicepresidente Perón y del jefe del ejército argentino, general Von der Becke, como también jefes y oficiales de la marina, aviación y ejército, quienes colocaron hermosas ofrendas florales al pie del monumento, con cintas inscritas.

La ceremonia en el monumento a San Martín, que duró las 11 horas, donde los coros de Aníbal cantaron la Marcha de San Lorenzo. En ambas ceremonias habló en nombre de Chile el agregado militar coronel Silvestre Uribe, destacando la centenaria amistad y la unión espiritual entre ambos pueblos, respondiendo con iguales conceptos de cordialidad y buena voluntad el coronel argentino Alfredo Escobar, quien habló en nombre del Ejército.

La Liga Naval Argentina, el Instituto Chileno de la Cámara de Comercio, Chileo-Argentina, y muchas otras instituciones, contaron también con oradores cuyos discursos afirmaron el mismo denominador común de amistad y fraternidad.

**BAQUETE EN EL HOTEL PLAZA DE BUENOS AIRES**  
Luego, en el Hotel Plaza, en el baquete que ofreció el presidente del Instituto, señor Riquelme, se cambiaron iguales expresiones, en el ofrecimiento por el señor Rivarola y en la respuesta de agradecimiento del Encargado de Negocios de Chile, señor Alberto Sepúlveda.

También habló en el baquete el presidente de la Cámara de Comercio, Chileo-Argentina, señor Guillermo Garbarino, destacando la importancia de la vinculación de ambos países. El programa de homenaje a Chile siguió desarrollándose durante el resto del día, con los números tradicionales en la Escuela Chile y en fiestas privadas.

Como número especial, se rindió en los cuarteles de las unidades militares de todo el país un homenaje a Chile durante la formación de la tarde, incluso en el Cuartel de los Granaderos de San Martín.

En arengas pronunciadas ante las fuerzas de tierra, mar y aire, fueron instadas a mantener la indeclinable amistad hacia Chile, haciéndose votos por que porvenir encuentre a ambos países aún más estrechamente unidos.

**CEREMONIA EN EL CUARTEL DE GRANADEROS DE SAN MARTIN**  
La principal arenga y ceremonia oficial tuvo lugar en el Cuartel de los Granaderos de San Martín, presidiéndola el jefe de la Primera División de Caballería, general Rafael Jara, con asistencia de funcionarios de la Embajada, y jefes militares argentinos, ante los cuales el regimiento, con su uniforme tradicional rojo y azul, desfilaron rindiendo honores a Chile en la ceremonia de arriar la bandera tras la lectura de la orden del día.

Los Granaderos formaron en doble línea en la plaza de armas del cuartel, adornado con grupos de tres banderas chilenas y argentinas con escudos en el centro de cada grupo, colocados alternadamente en los árboles que bordean la plaza.

El comandante del cuerpo, después de leer la orden del día, lanzó una arenga, singularizando la fecha y recordando el significado que para el regimiento tiene la independencia chilena, por la participación de San Martín, cuya amistad con O'Higgins fue también enfatizada.

La banda tocó ambos himnos nacionales antes de finalizar la ceremonia con un desfile, que fue seguido por un cocktail en el casino del regimiento.

**HOMENAJE DE LA PRENSA URUGUAYA**  
MONTEVIDEO, 18. — (U. P.). — El diario La Mañana, refiriéndose a la celebración del aniversario de la Independencia de Chile, dice:

"Chile celebra hoy un nuevo aniversario de su independencia. Tan grata circunstancia es propicia a la manifestación de los

## HOMENAJE DEL EJERCITO ARGENTINO ANTE LOS MONUMENTOS DE O'HIGGINS Y SAN MARTIN. — CERE MONIAS Y HOMENAJES DEDICADOS A CHILE EN TODAS LAS CAPITALES LATINO-AMERICANAS. — SALUDO DE LA PRENSA DE LAS TRES AMERICAS

vinculos fraternos que tradicionalmente han unido con nuestros países, y que robustecen la hora presente con la misma adhesión a los ideales de la democracia, libertad y americanismo que en los siglos anteriores, por igual las dos naciones, estrechando aún más su histórica amistad. Firmemente colocado hoy junto a la causa de las naciones que se esfuerzan por consolidar la unidad que hará la grandeza de los pueblos de América, Chile enfrenta el porvenir lleno de las más halagüeñas expectativas.

**CEREMONIAS EN ASUNCION**  
ASUNCION, 18. — (U. P.). — Los diarios se asocian al aniversario de la independencia de Chile y destacan amplias informaciones y comentarios que señalan "la activa colaboración de Chile en la defensa del Continente en la lucha contra los enemigos de la civilización".

La ceremonia en Asunción publica una fotografía de don Juan Antonio Ríos y analiza la labor que ha desarrollado en favor de la democracia. La ceremonia en Asunción de esta tarde incluyó una disertación por radio por el historiador Juan O'Leary y otra por el ingeniero chileno, señor Domínguez, quien habló en nombre de Chile.

**EN MEXICO**  
CIUDAD DE MEXICO, 18. — (U. P.). — Con motivo de la celebración del 134.º aniversario de la Independencia de Chile, el señor Pedro Castellblanco, jefe de la Embajada de Chile en México, se reunió con el señor Escobar, jefe de la Embajada de Chile en México, para celebrar un cocktail en la Embajada.

De 9 a 10 p. m. la Radio Go- bernación transmitió un programa especial en honor de Chile, durante el que se cantaron canciones chilenas y mexicanas y se leyó un discurso de don Alfonso Escobar, jefe de la Embajada de Chile en México, quien habló en nombre de Chile.

**HOMENAJE EN LA CAMARA DE DIPUTADOS DEL PERU**  
LIMA, 18 (U. P.). — La Cámara de Diputados enarboló esta mañana la bandera chilena en el Palacio Legislativo, en honor de Chile, con motivo del aniversario de la independencia de este país.

Asimismo ambas ramas del Poder Legislativo rindieron este día sendos homenajes a Chile. En la sesión de la tarde, el señor Escobar, jefe de la Embajada de Chile en Perú, se reunió con el señor Escobar, jefe de la Embajada de Chile en Perú, para celebrar un cocktail en la Embajada.

En la sesión de la tarde, el señor Escobar, jefe de la Embajada de Chile en Perú, se reunió con el señor Escobar, jefe de la Embajada de Chile en Perú, para celebrar un cocktail en la Embajada.

**ESTUDIANTES CHILENOS EN LIMA**  
LIMA, 18 (U. P.). — La delegación de estudiantes y profesores de la Escuela de Derecho de la Universidad de Valparaíso, que llegó ayer a Lima, se reunió hoy a la misa y a la recepción a la colonia residente en la sede de la Embajada de Chile, donde fueron recibidos por el Embajador Subercaseaux y su distinguida esposa, señora Margarita de Subercaseaux.

Durante la misa, las alumnas de la Escuela Republicana de Chile cantaron los himnos nacionales del Perú y de Chile, lo mismo hicieron más tarde, en la recepción a la colonia chilena.

La misa de hoy fue celebrada por el sacerdote de la parroquia de San Agustín, don Juan Antonio Ríos, quien habló en nombre de Chile.

Los estudiantes chilenos hicieron una visita de cortesía al Ministro de Relaciones, doctor Alfredo Solís y Muro, y al Rector de la Universidad, doctor Pedro Olave.

La delegación chilena es portadora de una valiosa colección de obras de Derecho, que será entregada a la Facultad de Derecho de la Universidad de San Marcos en un acto especial. También es portadora de una colección de obras literarias para la Biblioteca Nacional de Lima, y de varios discos fonográficos que obsequiará la Radio Nacional del Perú. Igualmente harán entrega a la ciudad de un bronce artístico.

**MENSAJES DEL PRESIDENTE Y CANCELLER BOLIVIANO**  
LA PAZ, 18 (U. P.). — El Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores dirigieron sendos mensajes al presidente y al Canciller chilenos, congratulándolos con motivo del aniversario de la independencia de Chile.

A pesar de que el Embajador señor Benjamín Cohen suspendió con motivo de la guerra la tradicional recepción, fue muy vistosa

del mundo político y social y los miembros del cuerpo diplomático de Chile en Lima. El día 18, RÍO DE JANEIRO, 18 (U. P.). — Esta tarde, en el Club Social, se realizó una fiesta a la chilena, con música y comidas típicas que fue irredimida a todo Brasil por la onda de Radio del Estado Cruzeiro do Sul.

Esta noche, Radio Nacional organizó un Programa Especial dedicado a la nación andina, dirigido en onda corta a Chile. El programa se inició con una alocución del Embajador Morales Beltrami y a continuación, tras un breve homenaje al plano de las señoras Herminia Rascagni y Arabela Flaza, cantó la soprano chilena Matilde Broderick, y la poetisa chilena Gabriela Mistral dirigió un Mensaje a su patria.

La segunda parte del programa aludido ejecutó algunas composiciones de la Orquesta Sinfónica Nacional, integrada por 60 profesores. Posteriormente, Hado del Estado Cruzeiro de Minas dirigió un programa especial dedicado a Chile.

Los diarios cariocas publican ex tensores los nombres de Chile y la tradicional amistad que ha existido entre Brasil y Chile. "Gaceta de Noticias" se refiere en extenso al Aniversario chileno, "Correio de Noticias" publica fotografías acerca de Chile, y un extenso noticiario de las festividades que tendrán lugar en la capital.

**FESTIVOS EN WASHINGTON Y NUEVA YORK**  
WASHINGTON, 18 (U. P.). — (Por P. Salazar). — Diversos programas de celebración en honor de Chile en Washington, sirvieron para conmemorar el nuevo aniversario de la Independencia de Chile. Entre ellos, el más destacado, en este efecto, se cuenta un almuerzo en el Athletic Club, una recepción en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

**LA ASOCIACION CHILENO-NORTEAMERICANA**  
En la noche del sábado la colonia chilena residente en Nueva York, se reunió en el Hotel Mayfair, en el que se dio la bienvenida a los señores de la Columna Broadcasting Company y a los señores de la Columna Broadcasting Company.

## AGREDIDO D. JULIO ALVARADO EN LA CAPITAL BOLIVIANA

SE ENCUENTRA ASILADO EN LA EMBAJADA DE CHILE

LA PAZ, 18. — (U. P.). — Esta mañana el convencional D. Julio Alvarado fue agredido frente a la Embajada del Perú, por tres personas, dos de las cuales fueron detenidas.

Poco antes de mediodía, don Julio Alvarado, que vive en la zona residencial llamada Sopocachi, se dirigía a pie al edificio del Parlamento para asistir a la sesión matinal. Cuando iba a la altura de la Embajada del Perú, un individuo le agredió por la espalda, con un puñetazo en la cara, uno de los golpes lo despojó de los lentes que Alvarado usa por ser muy miope.

Otros dos individuos completaron la agresión, a pesar de que Alvarado pedía a gritos socorro. En esos momentos pasaba un automóvil conducido por la señora Graciela de Otero, que se detuvo y ayudó a Alvarado, quien con gran presencia de ánimo detuvo a uno de los agresores, conduciéndolo a la Policía. Otro agresor, que se detuvo y condujo al edificio mismo del Parlamento, donde permaneció tres horas, encontrándose ahora incommunicado los dos en la Policía.

En la sesión de la Convención, todos los jefes de sector, incluido Víctor Paz Estenssoro, jefe del Movimiento Nacionalista Republicano, Ricardo Anaya, jefe del partido parlamentario de la izquierda, y otros, se reunieron en la Convención, donde se escuchó el relato de la agresión, cuando Víctor Paz Estenssoro, jefe del Movimiento Nacionalista Republicano, Ricardo Anaya, jefe del partido parlamentario de la izquierda, y otros, se reunieron en la Convención, donde se escuchó el relato de la agresión.

Los espíritus se calmaron en la Convención, cuando Víctor Paz Estenssoro, jefe del Movimiento Nacionalista Republicano, Ricardo Anaya, jefe del partido parlamentario de la izquierda, y otros, se reunieron en la Convención, donde se escuchó el relato de la agresión.

Después que Alvarado informó a la Convención sobre el atentado, la Convención suspendió la reunión durante 15 minutos, esperando conocer el resultado de la entrevista de Tamayo con el Presidente Villarroel.

Los periodistas que visitaron la Embajada de Chile donde se halla asilado Alvarado, pero éste rehusó una entrevista argumentando que se hallaba "muy dolorido".

En la Convención, Alvarado, empleando anteojos negros, y con la cara hinchada, acusó al jefe de Policía, Capitán José Escobar, y al jefe General de Policía, Mayor Jorge Egui, como autores intelectuales del atentado.

Entrevistado por la Unidad Propaganda, don Germán Quiroga Gald, declaró: "Es imposible que Escobar y Egui hubieran tenido parte en el atentado. Las acusaciones, hechas por Alvarado, son absurdas, y carecen de toda lógica para el que conocen a esos oficiales de la Policía y a esos señores de la Embajada de Chile".

En la sesión de la Convención, Alvarado, empleando anteojos negros, y con la cara hinchada, acusó al jefe de Policía, Capitán José Escobar, y al jefe General de Policía, Mayor Jorge Egui, como autores intelectuales del atentado.

Entrevistado por la Unidad Propaganda, don Germán Quiroga Gald, declaró: "Es imposible que Escobar y Egui hubieran tenido parte en el atentado. Las acusaciones, hechas por Alvarado, son absurdas, y carecen de toda lógica para el que conocen a esos oficiales de la Policía y a esos señores de la Embajada de Chile".

En la sesión de la Convención, Alvarado, empleando anteojos negros, y con la cara hinchada, acusó al jefe de Policía, Capitán José Escobar, y al jefe General de Policía, Mayor Jorge Egui, como autores intelectuales del atentado.

Entrevistado por la Unidad Propaganda, don Germán Quiroga Gald, declaró: "Es imposible que Escobar y Egui hubieran tenido parte en el atentado. Las acusaciones, hechas por Alvarado, son absurdas, y carecen de toda lógica para el que conocen a esos oficiales de la Policía y a esos señores de la Embajada de Chile".

En la sesión de la Convención, Alvarado, empleando anteojos negros, y con la cara hinchada, acusó al jefe de Policía, Capitán José Escobar, y al jefe General de Policía, Mayor Jorge Egui, como autores intelectuales del atentado.

Entrevistado por la Unidad Propaganda, don Germán Quiroga Gald, declaró: "Es imposible que Escobar y Egui hubieran tenido parte en el atentado. Las acusaciones, hechas por Alvarado, son absurdas, y carecen de toda lógica para el que conocen a esos oficiales de la Policía y a esos señores de la Embajada de Chile".

En la sesión de la Convención, Alvarado, empleando anteojos negros, y con la cara hinchada, acusó al jefe de Policía, Capitán José Escobar, y al jefe General de Policía, Mayor Jorge Egui, como autores intelectuales del atentado.

Entrevistado por la Unidad Propaganda, don Germán Quiroga Gald, declaró: "Es imposible que Escobar y Egui hubieran tenido parte en el atentado. Las acusaciones, hechas por Alvarado, son absurdas, y carecen de toda lógica para el que conocen a esos oficiales de la Policía y a esos señores de la Embajada de Chile".

En la sesión de la Convención, Alvarado, empleando anteojos negros, y con la cara hinchada, acusó al jefe de Policía, Capitán José Escobar, y al jefe General de Policía, Mayor Jorge Egui, como autores intelectuales del atentado.

Entrevistado por la Unidad Propaganda, don Germán Quiroga Gald, declaró: "Es imposible que Escobar y Egui hubieran tenido parte en el atentado. Las acusaciones, hechas por Alvarado, son absurdas, y carecen de toda lógica para el que conocen a esos oficiales de la Policía y a esos señores de la Embajada de Chile".

## No hubo pérdidas aéreas en invasión del S. de Francia

WASHINGTON, 18. — (U. P.). — Según ha informado el Departamento de Guerra, las fuerzas aéreas aliadas del Mediterráneo, operando con una superioridad numérica de 25 contra uno, impidieron a la Luftwaffe causar una sola pérdida a los aviones de transporte y deslizador empleados para desembarcar hombres y municiones detrás de las líneas nazis durante la invasión del sur de Francia.

Una enorme flota aérea desembarcó 9.000 hombres, más de 200 jeeps, 200 piezas de artillería y 1.500.000 libras de equipo, sin sufrir pérdidas por la acción del enemigo.

**OFRENDA FLORAL A LOS HEROS DE LA INDEPENDENCIA MEXICANA**  
CIUDAD DE MEXICO, 18 (U. P.). — Durante las celebraciones del aniversario de la independencia de Chile, el Embajador don Pedro Castellblanco depositó a las 11 horas una ofrenda floral al monumento de los héroes de la independencia de Chile, asistido de el personal de la Embajada y miembros de la colectividad chilena. Una banda de la Marina ejecutó himnos nacionales de ambos países.

En la Embajada se ofreció en asamblea a los señores miembros de la colectividad chilena, se desarrolló un programa de canciones y poemas chilenos. El Embajador señor Castellblanco dirigió al cuerpo diplomático que asistió. De 9 a 10 de la noche la Radio del Estado Cruzeiro de Minas dirigió un programa en homenaje a Chile, que fue ofrecido por el Subsecretario de Educación, General Castellblanco, en nombre del Gobierno y contestó el Embajador señor Castellblanco.

El Teatro de Bellas Artes un homenaje a los pueblos latinoamericanos, especialmente a Chile. Habiendo en nombre del Subsecretario de Educación, General Castellblanco, en nombre del Gobierno y contestó el Embajador señor Castellblanco.

**SANTIAGO A 12 HORAS 20 MINUTOS DE PANAMA**  
PROYECTOS DE MEJORAMIENTO PRESENTADOS POR LA PANAGRA

WASHINGTON, 18. — (U. P.). — La Panagra ha presentado una serie de propuestas que, de ser aprobadas por la Junta Civil de Aeronáutica, colocarían a Balboa y a la Zona de las Servidumbres de solo 13 horas 30 minutos de Buenos Aires, y a 12 horas 20 minutos de Santiago de Chile; en el primer caso hay una reducción de 41 horas, y en el segundo de 23 horas, con relación a los actuales horarios.

Las propuestas aludidas, incluidas en la solicitud presentada por la Panagra, que se le permite establecer una ruta por grandes sectores de América Latina, pasarán a consideración, junto con otros asuntos de aviación, en las próximas sesiones de la Junta Civil de Aeronáutica.

Los planes de la Panagra no significan en realidad un establecimiento de nuevas rutas, ya que actualmente cubre todos los puntos que se incluye en la solicitud, pero tienen por objeto mejorar los servicios en todos los sectores de América Latina, y a los americanos que sirven sus líneas, y se cree que hará presente ante la Junta Civil de Aeronáutica que las nuevas rutas significarán una mejora en los servicios.

Los principales puntos de las rutas terrestres son: Balboa, Guayaquil, Lima, Antofagasta, Buenos Aires y Montevideo, con la línea Ecuatorial, Antofagasta, Buenos Aires y Montevideo. Se tiene en estudio la posibilidad de que se sirvan para "alimentar" esta línea troncal.

**Gran concentración naval alemana frente a las Islas Aaland**  
LA GUARNICION FINLANDESA TIENE ORDEN DE RESISTIR. — SE PRESUME QUE LOS ALEMANES PROCURAN PROTEGER LA EVACUACION DE SUS TROPAS

ESTOCOLMO, 18. — (U. P.). — (Por H. Uhlhorn). — Una gran concentración de fuerzas navales alemanas, inclusive varios cruceros, destructores y submarinos, ha sido avistada entre el archipiélago de Aaland y el territorio continental sueco, cuyos de los barcos, y otras informaciones dicen que la presencia de la flota alemana en las aguas de Aaland, ha provocado alarma entre las guarniciones finlandesas, pero hasta el momento no se han observado hostilidades. El "Morgenthaun" dijo que en la madrugada del día 18, se oyeron disparos de cañón, pero ningún barco había iniciado el ataque a las guarniciones finlandesas de esa zona. Los alemanes dicen que la evacuación de sus tropas desde Kemli, Oulu y otros puertos fineses del golfo de Botnia, pero se cree que el mariscal Mannerheim ha ordenado a las guarniciones que estén preparadas para repeler cualquier ataque de los alemanes, y que si éstos intentan atacar a la isla de Hogland.

Se presume que fueron estos barcos los que hicieron fuego ayer contra la avión de pasajeros finlandés que salió de Helsinki a las 1 p. m., y llegó a Estocolmo a las 4 p. m. Danes Nyheter informa que, según noticias que obtuvo de fuentes autorizadas, los alemanes ocuparon la ciudad finlandesa de Kemli; pero no da detalles.

También se ha anunciado que un submarino que se presume alemán se aproximó a un buque de pasajeros suecos, el "Estocolmo", que fue atacado por el submarino alemán, pero que no sufrió daños.

Entretanto, desde Helsinki se informa que pequeños grupos de aviones no identificados que en los últimos días han pasado sobre la capital hacia el oeste y este, son aparentemente bombardeos lanzados que en los últimos días bombardearon los aeródromos nazis en el norte de Finlandia continuando después a Rusia. Este sería el primer caso de un vuelo en landsturm sobre Finlandia, pero no da explicación del hecho que anoche 10 a 12 aviones hayan pasado por la zona de Aaland.

Los alemanes han continuado dando pocos detalles de sus operaciones en Finlandia, el comando de las fuerzas nazis en el norte del país emitió un comunicado que fue dado a la prensa local, en el que se afirma que dice que todo lo posible por liberar a la población finlandesa de los terrores de la guerra.

Caracteriza la acusación de prensa local de que los alemanes, que efectúan una política de tierra arrasada diciendo que es "completamente absurdo presumir que los soldados alemanes, que durante tantos años protegieron con sus cuerpos al pueblo finlandés, destruyeran ahora por despecho lo que hasta ahora han defendido". Admite sin embargo el comunicado que "todo lo que pueda ser útil al enemigo en su lucha contra el ejército alpin alemán, ha de ser destruido; lo que ha sido el caso en toda la zona de Aaland".

Las 11 personas condecoradas por el Gobierno de Chile, son las siguientes: Ingeniero don Ernesto Diez Canseco, presidente del Senado, doctor Francisco Puelma y Varela, doctor Carlos Aylaza y Roel, doctor Raúl Portales Parreñeche, don Enrique Ayulo Pardo, presidente del

## CON TODO EXITO CONTINUA LA CONFERENCIA JUVENIL SOCIALISTA

SIMULTANEAMENTE SE REALIZA EL PRIMER CONGRESO DE JUVENTUDES REVOLUCIONARIAS TORNEO AL CUAL CONCURREN DELEGACIONES DEL EXTERIOR. — CUENTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA JUVENTUD FUE APROBADA

En el día de ayer continuó las sesiones la Novena Conferencia Nacional de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

**COMISIONES DE TRABAJO**  
La Comisión Política quedó integrada por los señores Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

## PLENO NACIONAL DEL PARTIDO SOCIALISTA

Habiendo convocado el Comité Ejecutivo del Partido Socialista a la sesión plenaria del Pleno Nacional del Partido Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan delegaciones de Tarapacá y Magallanes, un total de 180 delegados. El programa de la Conferencia está integrado por el señor Aguirre, y el señor Aguirre, presidente de debates, y el señor Aguirre, secretario de prensa y actas, respectivamente.

La Comisión de Problemas Económicos de la Juventud Socialista, que se encuentra reunida en Teatinos 669 y en la cual participan deleg



# DESPUES DE PRESENCIAR LA PARADA MILITAR CONCURRA A LOS ENTRETENIMIENTOS

## "DIANA" - Merced 864

A PRACTICAR DEFENSA ANTIAEREA

UNO DE LOS ACTOS MAS CULMINANTES DE LAS FIESTAS PATRIAS, LA PARADA MILITAR, SE EFECTUARA ESTA TARDE

AMETRALADORAS Y CAÑONES ANTIAEROS UNICOS EN CHILE. NO SE DEJE DESPOJAR CON ENGAÑOSAS RULETAS Y MAQUINAS DISIMULADAS DE OTROS ESTABLECIMIENTOS.

MERCEDES 864  
(GALERIA COLONIAL)

EXCMO. SR. RIOS VOLARA HOY SOBRE SANTIAGO Y ALREDEDORES INVITADO POR EL GENERAL BRETT

LE ACOMPAÑARÁN LOS MINISTROS DE DEFENSA, AGRICULTURA Y OBRAS PUBLICAS, EL SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO Y EL EDECAN NAVAL.— A LAS 9 HORAS EN LOS CERRILLOS.— S. E. CONDECO- RARA A TRES OFICIAL ES NORTEAMERICANOS



Comandante en Jefe del Ejército, general don Arturo Espinosa Mujica

En la tarde, a las 15 horas, se llevará a efecto en la plaza del Parque Cousiño la tradicional Parada Militar, con asistencia del Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, quien concurrirá acompañado de sus Ministros.

En las tribunas oficiales tomarán colocación además de las delegaciones militares de Estados Unidos y de México que presiden los generales señores Brett y Henríquez, respectivamente, los jefes de las misiones diplomáticas acreditadas ante el Gobierno de la República: el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro; el Presidente de la Corte Suprema, señor Humberto Trucíos, y magistrados que integran los altos Tribunales de Justicia; el presidente del Senado, señor Francisco Urrutia; el presidente de la Cámara de Diputados, señor Sebastián Santandreu, y los senadores y diputados que integran ambas ramas del Poder Legislativo; altos funcionarios de la Administración Pública; todos los subsecretarios de las Secretarías de Estado, jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas tanto en servicio activo como en retiro, y los habitantes de Santiago que ansiosamente desean presenciar uno de los actos más culminantes de las festividades patrias.

El Comandante en Jefe de las tropas que formarán hoy en la plaza del Parque Cousiño, General de Brigada y Comandante de la Guardia, señor Roberto Larrain, al primer toque de atención, recibirá cuenta de las escuelas y unidades, a las 14.30 horas.

El general señor Larrain Guindán revisará todos los escalones, acompañado de su cuartel general, Las Bandas ejecutará el Himno Nacional y las tropas le presentarán armas.

El segundo toque de "atención", significará que el Primer Mandatario de la Nación, en compañía de sus Ministros llega al recinto militar. Las banderas de las unidades tocarán simultáneamente los primeros acordes del Himno Nacional.

S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, acompañado de sus Ministros, el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, el Presidente de la Corte Suprema, señor Humberto Trucíos, y magistrados que integran los altos Tribunales de Justicia; el presidente del Senado, señor Francisco Urrutia; el presidente de la Cámara de Diputados, señor Sebastián Santandreu, y los senadores y diputados que integran ambas ramas del Poder Legislativo; altos funcionarios de la Administración Pública; todos los subsecretarios de las Secretarías de Estado, jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas tanto en servicio activo como en retiro, y los habitantes de Santiago que ansiosamente desean presenciar uno de los actos más culminantes de las festividades patrias.

LA PRESENTACION DE LAS DIVERSAS UNIDADES DE LAS FUERZAS ARMADAS EN EL PARQUE COUSIÑO, SERA PRESENCIADA POR S. E., MINISTROS DE ESTADO, MISIONES MILITARES EXTRANJERAS Y CUERPO DIPLOMATICO.— LA ARMADA NACIONAL PARTICIPARA CON MAS O MENOS TRES MIL HOMBRES, QUE LLE GARAN EN LA MAÑANA DE HOY A LA ESTACION MAPOCHO.— LA FUERZA AEREA DE CHILE PRESENTARA UN ESCALON TERRESTRE Y UN ESCALON AEREO

TOMARA EL MANDO DE LAS FUERZAS EL GENERAL SEÑOR ROBERTO LARRAIN

Ríos, la venia correspondiente para iniciar el desfile.

Concedida ésta, comenzará el desfile de las tropas. Lo harán en primer término el Comandante de la Segunda División y Comandante de la Guardia, general de Brigada don Roberto Larrain Guindán y su cuartel general.

A continuación pasarán las escuelas y unidades en el siguiente orden:

PRIMER ESCALON. "DIVISION ESCUELAS".— Estará constituido por las siguientes escuelas al mando del general de Brigada don Roberto Larrain Guindán y su cuartel general.

Escuela Militar.

Escuela de Infantería del "General San Martín".

Escuela de Ingenieros Militares.

SEGUNDO ESCALON. — Escuela Naval y Fuerza Aérea de Chile.

El Escalón Naval estará constituido por las siguientes escuelas y unidades al mando del capitán de navío señor Raúl Carmona:

Escuela Naval.

Regimiento Escuela de la Base Naval de Valparaíso.

Regimiento de Desembarco de la Escuadra.

Regimiento "Valparaíso", de la Defensa de Costa.

Terminado el desfile de las Fuerzas de la Armada Nacional, lo hará un Escalón Terrestre de la Fuerza Aérea de Chile, compuesto de la Escuela de Aviación, Escuela de Especialidades y Regimiento Escuela de Artillería Antiaérea.

Tercer Escalón. — Estará compuesto por las siguientes unidades al mando del coronel don Carlos Meireles:

Regimiento de Infantería No 1 "Bulín".

Regimiento de Artillería No 1 "Tacna".

CUARTO ESCALON. — Estará



Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante don Vicente Merino Bleich

darán en libertad para regresar a sus respectivos cuarteles.

LAS TRIBUNAS DEL PARQUE.

El acceso a las tribunas en el acto de hoy sólo se podrá hacer al dirigirse hoy en la tarde al Parque, con excepción de las tropas del Escalón Naval, abandonarán el Parque, en columna por secciones, en el mismo orden del desfile, haciendo el siguiente recorrido:

Parque Cousiño, Ejército, Avenida Bernardo O'Higgins, para desfilarse frente al Comandante de las tropas, en la Plaza Bulnes, continuando por la citada avenida, hasta la calle Serrano donde quedará en el lugar designado.

RECOMENDACION A LOS DIPLOMATICOS

Se nos ha pedido recomendar a los miembros del Cuerpo Diplomático residente en Santiago que al dirigirse hoy en la tarde al Parque Cousiño para asistir a la Parada Militar, hagan el viaje en sus automóviles por la calle Ejército, donde se les dará máximas facilidades.

TRES BOMBARDEROS DE E. U. VOLARAN DURANTE LA PARADA

Se nos informó que los tres bombarderos cuatrimotores que forman parte de la escuadrilla del Tercer Escuadrón General George H. Brett, que visita nuestro país en misión especial, tomarán parte en la presentación aérea de hoy durante la Parada Militar.



General don Roberto Larrain, que comandará las tropas en la Parada Militar

GRAN INTERES HA DESPERTADO EL PROGRAMA OFICIAL DE RADIO DE LA DIRECCION GRAL. DE INFORMACIONES

LAS DIVERSAS TRASMISSIONES DE AYER Y CONCIERTOS DE MUSICA POPULAR ALCANZARON ESPECIAL BRILLO

Con todo entusiasmo se ha seguido desarrollando el programa oficial de radio de la Dirección General de Informaciones y Cultura.

En la mañana de ayer se transmitió por la totalidad de las radiodifusoras del país en cadena internacional, los cuadros costumbristas "Estampas Ileciochecas", de Carlos Carilla, en el cual participaron los más destacados actores chilenos como Marta Urrutia, María Urrutia, Eliana Figueroa, María Basurto y la intérprete del cancionero criollo Elena Moreno; los celebrados artistas Alejandro Lira, Rolando Calcedo, Alfonso Jorquera, Lionel Godoy, Jorge Saavedra, Héctor Fuentes (Copucha), Ismael Rengifo y Julio Moncke.

Exaltó a la audición el conjunto "Los Provincianos", formado por Mario Oltra, Fernando Montero, Alejandro Angeloni y Juan Padilla, el dúo de arpa y guitarra de José Molina y Luis Garrido; banda puerblera bajo la dirección del maestro Venancio Yáñez, el pianista Alberto Méndez, Control Jaime Bravo, Grabaciones fonográficas a cargo de Alberto Herrera, Libreto dirigido por don Carlos Justinián, y el autor, Carlos Carilla, y locutor Carlos Campos. Siendo el programa radial por don Pablo Garrido.

El tema estaba basado en un "18 en el Parque", y se inició con los cañonazos del amanecer, luego los himnos marciales, la entrada al Parque, los vehículos populares como la clásica carreta, sus dificultades de tránsito en la plaza del Parque, y se terminó con la presentación del conjunto Teatral de Extensión Cultural D.I.C. que interpretó la obra de Matías Soto Aguilar, "El Sueño de la Tierra".

Simultáneamente se transmitió la Función de Radio de la ópera "Tosca", desde el escenario del Teatro Municipal.

S. E. ALMORZARA HOY CON SUS MINISTROS

El Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, almorzará hoy a las 13.15 horas en el Palacio de la Moneda, con sus Ministros de Estado, el Secretario General de Gobierno y los señores Militar, de Marina y de Aviación.

A las 14.45 horas, el Primer Mandatario, los Ministros y los Edecanes, saldrán desde el Palacio de la Moneda en las carrozas de gala del Gobierno, para dirigirse a la plaza del Parque Cousiño para presenciar la tradicional Parada Militar. Los Secretarios de Estado ocuparán las carrozas, según el orden de precedencia de sus respectivas carteras.

La comitiva presidencial será escoltada por un escuadrón de cazeros del Regimiento Cazadores.

El recorrido se hará por las calles Moneda, Teatinos, Avenida Bernardo O'Higgins, Ejército, Avenida Blanco Encalada y Parque.

GENERAL BRETT RINDIO HOMENAJE A O'HIGGINS



General Brett y comitiva oficial de la Delegación Militar Norteamericana colocan una guirnalda floral en la estatua de O'Higgins. — El Embajador Bowers y jefes militares de Estados Unidos llegando al monumento

traba formada una compañía de la Escuela Militar con su Banda y Estandarte.

Finalmente la Escuela Militar desfiló ante los miembros de la Delegación Norteamericana. La presencia de los distinguidos huéspedes fue muy animada por el numeroso público que presenció tan significativa ceremonia.

En la tarde se ofreció el concierto de auténtica música popular al aire libre, gracias al conocido conjunto "Los Provincianos", que ofrecieron entusiastamente su programa musical en la plaza del Parque Cousiño, en el marco de la Plaza de la Constitución de la Dirección General de Informaciones y Cultura, además presentando y escuchado por una numerosa concurrencia y los radiodifusoras del país y del extranjero.

PRESENTACION DE "MONICA"

En la noche, en la misma Plaza de la Constitución y en cadena nacional de radios, se desarrolló el programa de puro sentido nacional, en que participaron importantes figuras del arte escénico, siendo digno de destacar la primera presentación que hizo de su vuelta a nuestra patria el popular humorista "Monicaco", quien tuvo una exitosa actuación, junto a Luis Rojas Gallardo.

Entre los conjuntos criollos actuaron el dúo Molina-Garrido (arpa y guitarra), Los Provincianos, la célebre intérprete del auténtico canto criollo Elena Moreno, etc. Este programa se inició con la presentación del Conjunto Teatral de Extensión Cultural D.I.C. que interpretó la obra de Matías Soto Aguilar, "El Sueño de la Tierra".

PARA SU BELLEZA USE LA LEGITIMA



EMBELLECE. Para Pecas, Manchas y Espinillas. Rechace las imitaciones.

## Exposición Avicultura

— DE —

ORGANIZADA POR LA ASOCIACION CHILENA DE AVICULTORES

en el local del Instituto Luis Campino, al lado de la Universidad Católica, Alameda esquina Lira.

VISITELA USTED

y podrá admirar el más notable y bello conjunto de aves de todas las razas y variedades que se haya podido exhibir en Chile, como también de Pavos, Gansos, Patos, Faisanes, Palomas, Pájaros y Conejos.

CRIADORAS FUNCIONANDO LLENAS CON MILES DE POLLITOS

SEMANA DEL HUEVO

Como fomento al mayor consumo del huevo, la Asociación Chilena de Avicultores venderá durante los días de la Exposición, envasados en cajas con casilleros de cartón corrugado,

LA DOCENA A \$ 10.40

(La caja envase es un obsequio de la Sociedad Productos de Papel)

ESTA VENTA SE HACE UNICAMENTE EN LOCAL DE LA EXPOSICION

CENTRAL DE VENTAS DE HUEVOS

Impóngase cómo se revisa, a la luz, en máquinas automáticas, la frescura del huevo y su clasificación por tamaños

En el BUFFET podrá usted saborear los populares huevos a la paila a precios excepcionalmente bajos

ENTRADA A LA EXPOSICION \$ 2.-

MAÑANA ES EL ULTIMO DIA QUE PERMANECERA ABIERTA LA EXPOSICION, PUES SE CLAUSURARA A LAS 7 DE LA TARDE.

REMATE DE LAS AVES

El remate de las aves que se exhiben en la Exposición se efectuará MAÑANA MIERCOLES 20, desde las 10 de la mañana.





## GRANDES EFECTIVOS DE LA FUERZA AEREA INTERVENDRAN EN LA PRESENTACION DE HOY

DURANTE LA PARADA MILITAR EVOLUCIONARAN 122 MAQUINAS DE LA 2.ª BRIGADA AEREA DE GUARNICION EN "EL BOSQUE". — A LAS 16 HORAS VOLARAN SOBRE LA ELIPSE DEL PARQUE

Popular ansiedad y patriótico optimismo existe en todos los círculos ciudadanos por presenciar la anunciada presentación que hará esta tarde la Fuerza Aérea de Chile, durante la Parada Militar.

Y ello es natural, pues el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire don Manuel A. Tovarías, ha encomendado a la Segunda Brigada Aérea de guarnición en "El Bosque" la alta misión de demostrar al Gobierno y al pueblo de Chile, el grado de eficiencia en que actualmente se encuentra la Aviación Militar Chilena.

El trepidar de los motores de ciento veintidós máquinas aéreas rasgarán esta tarde el espacio santiaguino. Los modernos aviones adquiridos últimamente desde las mismas fábricas del gran país del Norte despegarán desde las Bases Aéreas de El Bosque y Los Cerrillos, para volar en emocionante formación sobre el Campo Militar del Parque Cousiño.

Estamos en situación de informar que el Escalón Aéreo de la FACH se hará presente sobre la elipse del Parque Cousiño a las 16 horas, más o menos, en los precisos momentos en que el Escalón Terrestre de la Fuerza Aérea desfile ante la Tribuna Presidencial.

### FALLECIMIENTO DE UN VETERANO DEL 79

Ha fallecido el veterano de la Campaña de 1879-84, Cabo 2.º don Eliseo Núñez Donoso, del Escuadrón Pele. Sus funerales se efectuarán mañana 20 a las 10.30 horas, partiendo el cortejo desde Curimén 339 al Cementerio General.

Se invita a los veteranos para que concurran a estos funerales a la hora indicada. Punto de reunión: Plazuela del Cementerio.



Comandante de Grupo, don Aurelio Cedeño Palma, "leader" del Escalón Aéreo

### UNA SIGNIFICATIVA CEREMONIA HUBO AYER EN MUNICIPIO

#### REPARTO DE PREMIOS A JORNALEROS DESTACADOS

Una simpática a la par que significativa ceremonia se efectuó ayer, a las 11 horas, en el Salón de Honor de la I. Municipalidad de Santiago.

La Comisión de Fiestas Patrias, que integran los regidores señores Lazo de Vidal, Phillips y Gutiérrez, hizo un reparto de premios en mercaderías y dinero para aquellos jornaleros que se destacaron el año pasado en el cumplimiento de su deber y en el cuidado de sus hijos y de sus hogares.

El señor Phillips hizo uso de la palabra manifestando que la I. Municipalidad hacia este modesto pero afectuoso regalo a sus obreros que cumplían su deber. Asistieron a esta ceremonia los regidores señores Doll de Díaz, señora Lazo de Vidal y señores Gutiérrez, Urzúa Madrid, Friedman y Lina Reyes.

Cabe hacer notar que por primera vez en esta oportunidad se hará presente un buen número de oficiales de la Reserva Aérea, que han sido llamados últimamente al servicio por la Superioridad, para efectuar cursos de perfeccionamiento.

La presentación aérea de la Segunda Brigada estará organizada en tres Escalones: el primero, formado por aviones Fairchild; el segundo, por aviones Vultee y Vought-Sikorsky, y el tercero, por aviones North American y Douglas A-24 de bombardeo en picada.

Esta formación aérea estará al mando del Comandante de Grupo don Aurelio Cedeño Palma, experimentado aviador que, junto a los pilotos que hoy empuñarán los bastones de los 122 aviones, escribirá una página gloriosa en la Historia de la Aviación Chilena, que iniciaron con tanto empuje y visión, Pedro Pablo Dartnell, Dagoberto Godoy, Armando Cortés, Diego Aracena, etc.

La presentación de hoy, pues, demostrará a la nación que no en balde han sido los sacrificios pecuniarios y las pérdidas de vidas, para lograr el progreso de esta arma en nuestro país, que día a día está adquiriendo la más trascendente importancia en el mundo, no sólo para las acciones bélicas, sino también para el futuro desenvolvimiento de las relaciones comerciales y culturales de los países del orbe.

Desde las plazas y calles de la capital santiaguina saludaremos con emoción a los "Caballeros del Aire", que hoy cruzarán airoso el espacio azul de la Patria!

## "CHILE, EN SU VIDA DE NACION LIBRE Y SOBERANA JAMAS HA DESERTADO DE NINGUNA CAUSA NOBLE Y JUSTA"

EXPRESO ANOCHE EL CANCELLER AL OFRECER EN NOMBRE DE S. E. EL BANQUETE EN HONOR DEL CUERPO DIPLOMATICO, DELEGACIONES VISITANTES Y AUTORIDADES

EN UN CONCEPTUOSO DISCURSO DE AGRADECIMIENTO, EL NUNCIO APOSTOLICO BRINDO POR EL PRONTO ADVENIMIENTO DE LA PAZ

NOMINA DE LOS ASISTENTES AL BANQUETE, QUE OFRECIO S. E. PARA CELEBRAR LA EVIDENCIA DE LA PRONTA VICTORIA DE LOS ALIADOS

Brillantes caracteres alcanzó el banquete de Fiestas Patrias que el Presidente de la República y señora Marta de Ríos ofrecieron anoche en el Palacio de la Moneda en honor de los Estados Unidos de Norte América y de México, que presiden los ilustres generales, señores Brett y Henríquez, y la del Excmo. señor Joaquín Peralta.

Auspicios favorables y alentadores, son en efecto, los que padecen bien de aquellos dos aitos e insubstituíbles ideales de vida colectiva proclamados por Chile en 1810—libertad y democracia—ofrecen al mundo de nuestra días los pueblos que en todos los continentes colaboran, en la medida de sus posibilidades y circunstancias, a la sagrada causa de las Naciones Unidas.

En este consorcio vigoroso y eficiente, de voluntades y empeños concordantes, tonal aliento y promueve la acción solidaria del continente americano, vincula, como se hallan nuestros pueblos por la historia, y por luttreses que deben ser comunes a toda libertad y garantía de toda América.

Al hablar de nuestro presente, no podemos olvidar los lazos fraternales que, en el pasado, creó entre los pueblos de América la excelsa trilogía de O'Higgins, San Martín y Bolívar, quienes pusieron al servicio de los principios de democracia y libertad toda la fe de su idealismo y la gloria de sus espaldas.

Así también en esta hora solemne de la historia, se ha levantado otra grande y providencial tríada, la de Roosevelt, Churchill y Stalin, para asegurar el triunfo del imperio de la libertad y de la justicia.

Chile, en su vida de nación libre, jamás ha desertado de ninguna causa noble y justa. Fue por ello que Su Excelencia, el Presidente Ríos, condecoró a nuestros héroes, las acciones de guerra, la memoria de la tarde del 20 de febrero de 1943, la histórica declaración de rompimiento de relaciones con los Gobiernos de las Potencias del Eje, y desde entonces, señores, cumpliendo el deber de la República, mi país no ha separado una línea de la política internacional que le trazara el Jefe de la Nación, cumpliendo con los pactos internacionales suscritos, política que es de inquebrantable adhesión a la causa de las Naciones Unidas y de honda y sentida solidaridad americana.

Nuestra cooperación no ha sido simplemente formal. Hemos ofrecido, hemos dado y continuamos dando todo cuanto somos capaces de dar, porque corremos, donde a nuestra idiosincrasia obrar con resolución y veracidad, ro americanismo.

La labor de la paz se aproxima, y Chile anhela que ella no sólo sea una paz, sino que sea una paz para bien de la humanidad toda, en una justicia internacional que cubra por igual a grandes y pequeños, y en la cooperación mutua y el recíproco respeto entre las naciones de la tierra.

Permitidme que aproveche esta ocasión solemne para tributar, en nombre de mi patria, en la persona del Teniente General Brett, Comandante en Jefe de la Zona del Mar Caribe, un homenaje de cordial admiración y de respeto a los Ejércitos Aliados, que en un esfuerzo heroico y grandioso se batieron hoy en los cinco continentes en pro de una humanidad más digna y más feliz.

Señores: os agradezco, en representación del Gobierno de Chile, vuestra presencia en este banquete. Venos en ella la comprensión y aprecio de nuestros Gobiernos hacia nuestra política internacional, y la expresión, al propio tiempo, de nuestro común deseo de que, después del presente conflicto, se normalicen las relaciones de todo orden en el mundo, y se estrechen los vínculos espirituales y materiales que son la base de la buena convivencia universal.

Señoras y señores: a nombre de Su Excelencia el Presidente de la República, os invito a brindar por una fructífera y real solidaridad americana; por el triunfo de la causa democrática que defienden las Naciones Unidas, que es también la causa de Chile y del Continente, y por la indisoluble amistad de mi país con las naciones representadas en el ciento treinta y cuatro aniversario de la Independencia de Chile.

AGRADECE EL NUNCIO El Nuncio, Excmo. Monseñor Maurilio Silvani, agradeció en los siguientes términos: "Excelentísimo señor Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores, Excelentísimo y Reverendísimo señor Arzobispo de Santiago, Excelentísimos señores Dignatarios del Estado: de las Cámaras, de la Magistratura, del Gobierno y de las Fuerzas Armadas."

Señoras y señores: En el alto honor, que me corresponde como Decano, de contestar al magnífico y simpático discurso del Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Peralta, mi primera palabra es para expresar a Vds. Excelentísimo señor Presidente de la República, y a vuestra excelentísima esposa, nuestro hondo agradecimiento por habernos invitado a vuestra mesa amistosa, hartamente donada a lo más selecto y representativo del pueblo chileno en la celebración de la magna epopeya de nuestra independencia nacional.

Esta manifestación toma significación realce con la presencia en esta mesa de las brillantes delegaciones militares de los Estados Unidos de Norte América y de México, que presiden los ilustres generales, señores Brett y Henríquez, y la del Excmo. señor Joaquín Peralta.

Auspicios favorables y alentadores, son en efecto, los que padecen bien de aquellos dos aitos e insubstituíbles ideales de vida colectiva proclamados por Chile en 1810—libertad y democracia—ofrecen al mundo de nuestra días los pueblos que en todos los continentes colaboran, en la medida de sus posibilidades y circunstancias, a la sagrada causa de las Naciones Unidas.

En este consorcio vigoroso y eficiente, de voluntades y empeños concordantes, tonal aliento y promueve la acción solidaria del continente americano, vincula, como se hallan nuestros pueblos por la historia, y por luttreses que deben ser comunes a toda libertad y garantía de toda América.

Al hablar de nuestro presente, no podemos olvidar los lazos fraternales que, en el pasado, creó entre los pueblos de América la excelsa trilogía de O'Higgins, San Martín y Bolívar, quienes pusieron al servicio de los principios de democracia y libertad toda la fe de su idealismo y la gloria de sus espaldas.

Así también en esta hora solemne de la historia, se ha levantado otra grande y providencial tríada, la de Roosevelt, Churchill y Stalin, para asegurar el triunfo del imperio de la libertad y de la justicia.

Chile, en su vida de nación libre, jamás ha desertado de ninguna causa noble y justa. Fue por ello que Su Excelencia, el Presidente Ríos, condecoró a nuestros héroes, las acciones de guerra, la memoria de la tarde del 20 de febrero de 1943, la histórica declaración de rompimiento de relaciones con los Gobiernos de las Potencias del Eje, y desde entonces, señores, cumpliendo el deber de la República, mi país no ha separado una línea de la política internacional que le trazara el Jefe de la Nación, cumpliendo con los pactos internacionales suscritos, política que es de inquebrantable adhesión a la causa de las Naciones Unidas y de honda y sentida solidaridad americana.

Nuestra cooperación no ha sido simplemente formal. Hemos ofrecido, hemos dado y continuamos dando todo cuanto somos capaces de dar, porque corremos, donde a nuestra idiosincrasia obrar con resolución y veracidad, ro americanismo.

La labor de la paz se aproxima, y Chile anhela que ella no sólo sea una paz, sino que sea una paz para bien de la humanidad toda, en una justicia internacional que cubra por igual a grandes y pequeños, y en la cooperación mutua y el recíproco respeto entre las naciones de la tierra.

Permitidme que aproveche esta ocasión solemne para tributar, en nombre de mi patria, en la persona del Teniente General Brett, Comandante en Jefe de la Zona del Mar Caribe, un homenaje de cordial admiración y de respeto a los Ejércitos Aliados, que en un esfuerzo heroico y grandioso se batieron hoy en los cinco continentes en pro de una humanidad más digna y más feliz.

Señores: os agradezco, en representación del Gobierno de Chile, vuestra presencia en este banquete. Venos en ella la comprensión y aprecio de nuestros Gobiernos hacia nuestra política internacional, y la expresión, al propio tiempo, de nuestro común deseo de que, después del presente conflicto, se normalicen las relaciones de todo orden en el mundo, y se estrechen los vínculos espirituales y materiales que son la base de la buena convivencia universal.

Señoras y señores: a nombre de Su Excelencia el Presidente de la República, os invito a brindar por una fructífera y real solidaridad americana; por el triunfo de la causa democrática que defienden las Naciones Unidas, que es también la causa de Chile y del Continente, y por la indisoluble amistad de mi país con las naciones representadas en el ciento treinta y cuatro aniversario de la Independencia de Chile.

AGRADECE EL NUNCIO El Nuncio, Excmo. Monseñor Maurilio Silvani, agradeció en los siguientes términos: "Excelentísimo señor Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores, Excelentísimo y Reverendísimo señor Arzobispo de Santiago, Excelentísimos señores Dignatarios del Estado: de las Cámaras, de la Magistratura, del Gobierno y de las Fuerzas Armadas."

Señoras y señores: En el alto honor, que me corresponde como Decano, de contestar al magnífico y simpático discurso del Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Peralta, mi primera palabra es para expresar a Vds. Excelentísimo señor Presidente de la República, y a vuestra excelentísima esposa, nuestro hondo agradecimiento por habernos invitado a vuestra mesa amistosa, hartamente donada a lo más selecto y representativo del pueblo chileno en la celebración de la magna epopeya de nuestra independencia nacional.

Esta manifestación toma significación realce con la presencia en esta mesa de las brillantes delegaciones militares de los Estados Unidos de Norte América y de México, que presiden los ilustres generales, señores Brett y Henríquez, y la del Excmo. señor Joaquín Peralta.

Auspicios favorables y alentadores, son en efecto, los que padecen bien de aquellos dos aitos e insubstituíbles ideales de vida colectiva proclamados por Chile en 1810—libertad y democracia—ofrecen al mundo de nuestra días los pueblos que en todos los continentes colaboran, en la medida de sus posibilidades y circunstancias, a la sagrada causa de las Naciones Unidas.

En este consorcio vigoroso y eficiente, de voluntades y empeños concordantes, tonal aliento y promueve la acción solidaria del continente americano, vincula, como se hallan nuestros pueblos por la historia, y por luttreses que deben ser comunes a toda libertad y garantía de toda América.

Al hablar de nuestro presente, no podemos olvidar los lazos fraternales que, en el pasado, creó entre los pueblos de América la excelsa trilogía de O'Higgins, San Martín y Bolívar, quienes pusieron al servicio de los principios de democracia y libertad toda la fe de su idealismo y la gloria de sus espaldas.

Así también en esta hora solemne de la historia, se ha levantado otra grande y providencial tríada, la de Roosevelt, Churchill y Stalin, para asegurar el triunfo del imperio de la libertad y de la justicia.

Chile, en su vida de nación libre, jamás ha desertado de ninguna causa noble y justa. Fue por ello que Su Excelencia, el Presidente Ríos, condecoró a nuestros héroes, las acciones de guerra, la memoria de la tarde del 20 de febrero de 1943, la histórica declaración de rompimiento de relaciones con los Gobiernos de las Potencias del Eje, y desde entonces, señores, cumpliendo el deber de la República, mi país no ha separado una línea de la política internacional que le trazara el Jefe de la Nación, cumpliendo con los pactos internacionales suscritos, política que es de inquebrantable adhesión a la causa de las Naciones Unidas y de honda y sentida solidaridad americana.

Nuestra cooperación no ha sido simplemente formal. Hemos ofrecido, hemos dado y continuamos dando todo cuanto somos capaces de dar, porque corremos, donde a nuestra idiosincrasia obrar con resolución y veracidad, ro americanismo.

La labor de la paz se aproxima, y Chile anhela que ella no sólo sea una paz, sino que sea una paz para bien de la humanidad toda, en una justicia internacional que cubra por igual a grandes y pequeños, y en la cooperación mutua y el recíproco respeto entre las naciones de la tierra.

## AYER SE DESCUBRIO UNA PLACA EN EL SITIO DONDE SE DECLARO INDEPENDENCIA DE CHILE

FUE DONADA A LA CIUDAD DE SANTIAGO POR EL INSTITUTO DE COMEMORACION HISTORICA.— HABLARON DON ENRIQUE VERGARA ROBLES Y EL ALCALDE DE SANTIAGO

SOLEMNE CEREMONIA EN LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA



Don Galvarino Gallardo Nieto, Alcalde de Santiago, frente a los Tribunales hace la palabra durante la ceremonia

Una significativa ceremonia se realizó a mediados de ayer en nuestra capital, con ocasión de descubrirse una placa conmemorativa en el sitio preciso donde se declaró la Independencia Nacional, el 18 de Septiembre de 1810, ubicado en la esquina de la Bandera con Compañía, del edificio de los Tribunales de Justicia.

La ceremonia fue patrocinada y realizada por el Instituto de Comemoración Histórica de Chile, organismo que preside don Enrique Vergara Robles. Asistieron el Alcalde de Santiago, don Galvarino Gallardo Nieto, los presidentes de las Cortes Suprema y de Apelaciones, el Embajador del Perú, Excmo. señor Arturo García Salazar, y personas de la Embajada, representantes de las Fuerzas Armadas y de la Academia Chilena de la Historia, miembros del Instituto y un numeroso público.

Ampliamente el acto de la Banda de la Escuela de Carabineros. Después de una ejecución de la Banda de la Escuela de Carabineros, el presidente del Instituto de Comemoración Histórica, señor Enrique Vergara Robles, hizo entrega a la ciudad de la placa, por medio de un documentado discurso, en que trazó los antecedentes, que le-

varon a la declaración de la Independencia. Destacó el papel que desempeñó don Gregorio Gómez, en la preparación del ambiente propicio en Santiago, para emanciparse de España, pues con sus comunicaciones y propaganda secreta que traía de Buenos Aires, donde se había constituido una Junta de Gobierno Independiente el 26 de mayo de 1810, convenció a los patriotas de que era el momento para materializar sus fervientes aspiraciones de libertad y autonomía.

SE DESCUBRE LA PLACA Inmediatamente después, la Banda de Carabineros ejecutó el Himno Nacional, presidiendo a descubrir la placa conmemorativa. Se trata de una lámina de mármol blanco, colocado en el frontón de los Tribunales de Justicia, en la misma esquina de la Bandera con Compañía. La placa tiene grabadas y pintadas de rojo las siguientes palabras:

"Aquí nació la Patria, el 18 de Septiembre de 1810; funcionó el Real Tribunal del Consulado durante la Colonia; tuvo su casa el teólogo Manuel Lacunza; abolió el Director Supremo, don Bernardo O'Higgins el 20 de enero de 1823; celebró sesiones el Congreso al comenzar la República, y surgió la Biblioteca Nacional."

Y esta fiesta nos es más gratificante por ser como un festivo saludo a la laborada de la paz —y ¡qué gloria! que sea pronto!—, no podrán, sin embargo, asegurarse, porque ella es el resultado de la fuerza, sino el fruto laborioso de los espíritus. Para instaurar la paz en el mundo, para asegurar a la humanidad un porvenir sereno, dichoso y fecundo, es necesaria la cooperación de todos.

Nunca como hoy día en la historia de la humanidad se han puesto de manifiesto la profunda verdad y el categórico imperativo del Evangelio que dice que la paz no puede ser sino premio de la buena voluntad. No habrá paz duradera si cada pueblo se aísla, si los hombres que tienen alguna responsabilidad no consagran a ella toda su buena voluntad, o como dice una exégesis más precisa, todo su buen corazón.

Ni se salvará la libertad de los hombres si cada uno de ellos no trabaja con pureza, gustoso determinación por la salvación de la sociedad. Ni las mismas naciones podrán subsistir o vivir una existencia libre y feliz si en todas ellas no hay una clara y trágica visión de las necesidades internacionales, una amplia y generosa comprensión de los problemas ajenos y la más estrecha y decidida colaboración en el campo internacional: haciendo de todas las naciones una sola inmensa familia en que cada pueblo se ayude, respetado y ayudado, cada uno, por su parte, trabaje generosamente por la felicidad y prosperidad de todos.

Existe esta familia que "la excelsa trilogía de O'Higgins, San Martín y Bolívar", acariaron como el más alto y el más humano de los ideales, y como premio y corona de sus heroísmos gloriosos.

Y es esta la familia de la que Washington ponía, tal vez sin sospecharlo, los cimientos imprecisos, al sentar en la Carta Magna de los Estados Unidos, aquí tan dignamente representados en la persona del Teniente General Brett, Comandante en Jefe de la Zona del Mar Caribe, nues-

tro deferente saludo y sincero aplauso. Las armas podrán traernos la paz —¡y qué gloria! que sea pronto!—, no podrán, sin embargo, asegurarse, porque ella es el resultado de la fuerza, sino el fruto laborioso de los espíritus. Para instaurar la paz en el mundo, para asegurar a la humanidad un porvenir sereno, dichoso y fecundo, es necesaria la cooperación de todos.

Nunca como hoy día en la historia de la humanidad se han puesto de manifiesto la profunda verdad y el categórico imperativo del Evangelio que dice que la paz no puede ser sino premio de la buena voluntad. No habrá paz duradera si cada pueblo se aísla, si los hombres que tienen alguna responsabilidad no consagran a ella toda su buena voluntad, o como dice una exégesis más precisa, todo su buen corazón.

Ni se salvará la libertad de los hombres si cada uno de ellos no trabaja con pureza, gustoso determinación por la salvación de la sociedad. Ni las mismas naciones podrán subsistir o vivir una existencia libre y feliz si en todas ellas no hay una clara y trágica visión de las necesidades internacionales, una amplia y generosa comprensión de los problemas ajenos y la más estrecha y decidida colaboración en el campo internacional: haciendo de todas las naciones una sola inmensa familia en que cada pueblo se ayude, respetado y ayudado, cada uno, por su parte, trabaje generosamente por la felicidad y prosperidad de todos.

Existe esta familia que "la excelsa trilogía de O'Higgins, San Martín y Bolívar", acariaron como el más alto y el más humano de los ideales, y como premio y corona de sus heroísmos gloriosos.

Y es esta la familia de la que Washington ponía, tal vez sin sospecharlo, los cimientos imprecisos, al sentar en la Carta Magna de los Estados Unidos, aquí tan dignamente representados en la persona del Teniente General Brett, Comandante en Jefe de la Zona del Mar Caribe, nues-

tro deferente saludo y sincero aplauso. Las armas podrán traernos la paz —¡y qué gloria! que sea pronto!—, no podrán, sin embargo, asegurarse, porque ella es el resultado de la fuerza, sino el fruto laborioso de los espíritus. Para instaurar la paz en el mundo, para asegurar a la humanidad un porvenir sereno, dichoso y fecundo, es necesaria la cooperación de todos.

# Homenaje a las FUERZAS ARMADAS

## VESTEX

### TEJIDOS Y VESTUARIOS S.A.

### DEMORA ES PELIGROSA

El dolor de cintura o resaca de la naturaleza de que los riñones no están funcionando con normalidad. Serías complicaciones desarrollarse si a estos importantes órganos no se les da la importancia que necesitan. Otras molestias que debieran atenderse son lumbalgias, reumatismo en ciertas formas y ciática.

Tome las Píldoras de Foster para aliviar las dolencias señaladas.

**PILDORAS DE FOSTER M.L.**  
PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

NB. Potasio, Cpr. Lito, Ext. Bichó, Ext. Uro Uro, Eica, Bayes de Foster

Instituto de Comemoración Histórica

En la parte superior de la placa, aparece grabado el escudo Nacional.

BENDICION DE LA PLACA El Rector de la Universidad Católica, Monseñor Carlos Sanhueza, quien consumará solemnemente la ceremonia, presidió en seguida a bendecir la placa.

HABLA EL ALCALDE El Alcalde de Santiago, don Galvarino Gallardo Nieto, contestó al curso del señor Vergara Robles en concepciones patrióticas, tando la labor cultural y trítica que desarrolla el Instituto de Comemoración Histórica.

Recordó que el Instituto colocado otras placas en lugares de interés histórico de nuestra capital, con lo cual contribuye a enaltecer nuestra nacionalidad y a rescatar las tradiciones, muchas de las cuales se han perdido.

Ofreció toda la colaboración de la Municipalidad para adelantar en esta obra, que es un proyecto de desarrollo cultural.

Destacó la presencia del bajador del Perú en la ocasión y recordó la estrecha relación que existe entre Chile y Perú, mediante el señor Bernardo O'Higgins, quien en exilio voluntario, fundó la Hacienda de Montalva.

Unidos las bases inabundantes de una pura y perfecta democracia.

Y es, señores, a la nación de esa gran familia americana que la dignidad de Chile ha construido, todos sus esfuerzos, heroicos y decididos, no han dejado jamás de ninguna causa noble y justa, y dando a la libertad americana toda su espiritual y materialidad, taba a su alcance.

En la visión de esta nueva, al que Chile tanto cooperado, os invito, señores, a levantar vuestro pas por el pronto advenimiento de la paz, por la felicidad de todos los pueblos, por la prosperidad de este bello y amado país; por un por siempre más afortunado fecunda de los hombres, más completa (felicidad) y el señor Presidente de la República y de su esposa.

LOS ASISTENTES Asistieron especialmente invitados al banquete de las siguientes personalidades: S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor A. Ríos y señora; Presi-

Ungüento Monte Santo

Se usa con mucho éxito en eczemas, Ronchas, mezones de la piel, cuero cabelludo, etc. Caja grande \$ 2.00 — chica \$ 1.00

Base: Cascar, Mentol, etc.

DEMORA ES PELIGROSA

El dolor de cintura o resaca de la naturaleza de que los riñones no están funcionando con normalidad. Serías complicaciones desarrollarse si a estos importantes órganos no se les da la importancia que necesitan. Otras molestias que debieran atenderse son lumbalgias, reumatismo en ciertas formas y ciática.

Tome las Píldoras de Foster para aliviar las dolencias señaladas.

**PILDORAS DE FOSTER M.L.**  
PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

NB. Potasio, Cpr. Lito, Ext. Bichó, Ext. Uro Uro, Eica, Bayes de Foster







# CAMARA DE DIPUTADOS

## SESION 77.a ORDINARIA, EN MARTES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1944

(Sesión de 19.30 a 21 horas)

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

#### CUENTA

1.0.—Se dió cuenta de un oficio del Senado, con el que remite un proyecto que modifica la ley que autorizó la construcción de un Hotel de Turismo en la ciudad de Valdivia.

—Calificado de extrema urgencia, quedó en tabla.

2.0.—Cincuenta informes de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, recaídos en otros tantos asuntos de interés particular.

—Quedaron en tabla.

#### V.—TEXTO DEL DEBATE

##### 1.—CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Se va a dar cuenta de un oficio recibido del Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — Se ha recibido un oficio del Honorable Senado en el que comunica haber sido aprobado un proyecto de ley por el cual se modifica el inciso segundo del artículo 1.º de la Ley 7.275, en el sentido de que las sociedades encargadas de construir hoteles de turismo en la comuna de Valdivia, tendrán un capital no inferior a diez millones de pesos ni superior a veinte millones de pesos.

El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para este proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la extrema urgencia para este proyecto.

El señor ACHARAN ARCE. — Conforme.

VARIOS SRES. DIPUTADOS. — Muy bien.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Acordado.

##### 2.—SESION SECRETA.

El señor SANTANDREU (Presidente). — A continuación, se va a constituir la Sala en sesión secreta.

—Se constituyó la Sala en sesión secreta.

ENRIQUE DARROUY F.,  
Jefe de la Redacción

## SESION 78.a ORDINARIA, EN MIERCOLES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1944

(Sesión de 14.45 a 16 horas)

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR BARRENECHEA

(VERSION OFICIAL)

#### CUENTA

Se dió cuenta de un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley sobre mejoramiento de la situación económica del personal de los diferentes Servicios del Congreso Nacional.

—Quedó en tabla.

#### V.—TEXTO DEL DEBATE

##### 1.—MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DEL CONGRESO NACIONAL. — SEGUNDO INFORME.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Corresponde continuar ocupándose del proyecto de ley sobre mejoramiento económico del personal del Congreso Nacional, que viene en 2.º informe.

En discusión el proyecto.

Diputado Informante es el Honorable señor Santandreu.

El señor SANTANDREU. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU. — Este proyecto, Honorable Cámara, ha sido discutido extensamente tanto por el Honorable Senado, que como Cámara de origen tuvo la iniciativa de este proyecto, como por esta Corporación.

El proyecto que se discute llegó aprobado el año pasado del Honorable Senado, lo informo en septiembre de ese mismo año la Comisión de Política Interior, lo aprobó en general la Cámara y fue enviado para segundo informe a la Comisión de Política.

En este trámite estaba, cuando nuevamente, a iniciativa del Senado, la Honorable Cámara acordó enviarlo a una Comisión Mixta, integrada por los Presidentes de ambas Cámaras, con el objeto de acelerar su despacho. Esta Comisión Mixta, después de una serie de consultas y de una reunión que se celebró en la propia sala del señor José Francisco Urrejola, Presidente del Senado, con asistencia de los Jefes de Servicios elaboró un informe que fue el que conocí la Comisión de Política de esta Cámara y sobre el que se discutió en largas sesiones, asistiendo a la primera de ellas el propio Presidente del Senado, quien concurrió a presentar unas indicaciones y a pedirle a la Comisión que no innovara en la parte pertinente al Senado y que lo despachara pronto.

Despachado por la Comisión de Política, la Comisión de Hacienda debatió extensamente el financiamiento del proyecto hasta llegar al acuerdo que figura en los artículos correspondientes.

El año pasado el señor Castelblanco, consecuente con la petición del Senado, obtuvo que la Cámara aprobara en general el proyecto.

Este año, como una deferencia especial a la petición formulada por el señor Urrejola, Presidente del Senado, quiero y deseo ardentemente obtener un pronunciamiento de la Honorable Cámara frente este problema de urgente aprobación.

En realidad, Honorable Cámara, este proyecto ha sido considerado tanto en lo que respecta a la creación de puestos en el Senado, como en lo que se refiere a los aumentos de los sueldos existentes, y abarca, como he dicho, a las dos ramas del Congreso, Senado y Cámara de Diputados, y también a la Biblioteca del Congreso.

En el artículo primero se indica el aumento que van a experimentar los sueldos existentes, y se dice:

"Aumentanse los sueldos del personal del Congreso Nacional y de la Biblioteca del Congreso, en la siguiente proporción:

En un 35 por ciento los superiores a 50,000 pesos;  
En un 40 por ciento los comprendidos entre \$ 40,001 y \$ 50,000;  
En un 50 por ciento los comprendidos entre \$ 30,001 y \$ 40,000;  
En un 60 por ciento los comprendidos entre \$ 25,001 y \$ 30,000, y  
En un 70 por ciento los inferiores a \$ 25,000."

Por el artículo 2.º, accediendo a esta insinuación del Honorable Senado, se fijó la planta que va a tener, en lo sucesivo, esa rama del Congreso; se hacen algunas supresiones y, al mismo tiempo, se crean puestos, por lo general de pequeña categoría.

En el mismo párrafo del artículo 2.º, la Cámara de Diputados indica su planta de empleados, en la cual se han hecho algunas innovaciones que tienen por objeto poner a tono la situación de la Cámara de Diputados con respecto al Senado, y se refiere especialmente a la creación de cargos a contrata para servir los puestos de Secretarios de los Vicepresidentes de la Cámara, y también siete Secretarios de Comités de los Partidos, destinados a servir a razón de uno por cada Comité, que serán nombrados por la Honorable Comisión de Política, a propuesta en terna del respectivo Comité, y removidos por ella a solicitud del mismo.

Respecto a la Biblioteca del Congreso Nacional, había una situación digamos anormal, porque existían muchos empleados a contrata.

Esta es la situación que se trata de regularizar por este artículo al crearse algunos puestos. O sea, se viene a sancionar una situación de hecho, producida desde hace tiempo.

Por el artículo 3.º, Honorable Cámara, se adoptan ciertas precauciones en orden a evitar que se continúe modificando la planta del Congreso Nacional. Estos nombramientos deberán ser previamente informados por una Comisión compuesta por los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados.

También el artículo 4.º tiende a acentuar esta situación y dice que "no podrán efectuarse nombramientos de personal a contrata en ninguna de las ramas del Congreso Nacional, sin contar previamente con el acuerdo expreso de las respectivas Comisiones de Política".

El artículo 5.º se refiere a las pensiones... El señor ACHARAN ARCE. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor SANTANDREU. — Con todo agrado. El señor ACHARAN ARCE. — ¿Podría indicarme Su Señoría el alcance del inciso tercero del artículo 4.º?

El señor SANTANDREU. — El alcance del inciso a que se refiere Su Señoría es el siguiente: según el Presupuesto de Gastos de la Nación, la Biblioteca dispone de una cantidad aproximada de un millón de pesos, destinada a aumentar la dotación de libros y a otras inversiones que dicen relación directa con la Biblioteca. Pero, debido a las necesidades mismas de la Biblioteca, en lugar de hacer única y exclusivamente este gasto, una parte de ese ítem se destinaba a pagar sueldos a empleados a contrata. En consecuencia, para evitar que en lo sucesivo se siga con esta política, contrariando el propósito de esta ley, se establece en este inciso tercero que "los fondos de que dispone la Biblioteca del Congreso sólo podrán invertirse en lo que indique la letra del respectivo ítem de gastos variables, no pudiendo efectuarse traspaso de fondos ni gasto alguno, sin previo acuerdo tomado en sesión de la Comisión Mixta integrada por los Presidentes de ambas Cámaras."

A eso obedece este inciso, Honorable Diputado.

Las pensiones concedidas al personal del Congreso que haya jubilado también experimentan un aumento, de acuerdo con la escala que señala el artículo 5.º.

El señor BART. — ¿Me permite, Honorable colega?

Su Señoría, al referirse a la Biblioteca del Congreso, manifestó que incurria en el vicio que, de ese millón de pesos, se destinaba una suma un poco excesiva a gastos burocráticos.

¿En qué proporción estaría ese gasto efectivo, con respecto al total del ítem en referencia?

El señor SANTANDREU. — En realidad, Honorable Diputado, no podría precisar la cantidad exacta.

El señor BART. — Aproximadamente.

El señor SANTANDREU. — Más o menos se invierte alrededor de una tercera parte en pagar sueldos a empleados a contrata, lo que no deja de ser una cantidad considerable. Puedo manifestar a Su Señoría que últimamente había 37 empleados a contrata.

El señor BART. — ¿Fuera de los empleados de planta?

El señor SANTANDREU. — Los empleados de planta son muy pocos. No pasan más allá de once.

El señor BART. — O sea, un cuarenta y cinco por ciento se destina a gastos burocráticos.

El señor SANTANDREU. — Los empleados de la Biblioteca que consulta el Presupuesto de la Nación, son diez y siete, de manera que el exceso son empleados a contrata.

El señor BART. — Entonces se destinan unos 55 o 600 mil pesos a incrementar la dotación de libros y un cuarenta por ciento a gastos de administración.

El señor SANTANDREU. — Eso es lo que se quiere evitar, reduciendo, en cuanto sea posible, los gastos de empleados, para que se incrementen los fondos destinados a la compra de libros.

Felizmente, la Biblioteca del Congreso Nacional está muy bien dotada y podemos decir con orgullo, que, si no es la mejor, es una de las mejores que tenemos en el país.

El señor ACHARAN ARCE. — Muy de acuerdo.

El señor SANTANDREU. — Actualmente la Biblioteca, desempeña una función importante, porque es pública. Puede asistir a ella cualquiera, para lo que se dan las facilidades del caso.

El señor BART. — Felizmente es pública. Siempre concurro a ella y veo a muy pocos colegas.

El señor SANTANDREU. — Tiene la ventaja de facilitar libros a domicilio, cuando se trata de un señor Senador o Diputado.

El señor BART. — Por eso digo "felizmente".

El señor SANTANDREU. — ... y también cuando se trata de un particular, siempre

que sea recomendado por un señor Senador o Diputado.

El señor CHACON. — Facilita mucho el estudio de los problemas de la Cámara.

El señor BART. — Por eso salen tan buenas las leyes!

El señor ACHARAN ARCE. — Es una gran Biblioteca.

El señor VALDEBENITO. — Allí estudia sus proyectos el Honorable señor Acharan.

El señor SANTANDREU. — Por el artículo 1.º transitorio se salva la situación de aquellos funcionarios del Congreso Nacional, retirados con posterioridad al 1.º de junio de 1943. Ellos tendrán derecho a que se les reajuste sus pensiones con relación a las remuneraciones bases y asignaciones por años de servicios de que quedan gozando los empleados en servicio activo, de acuerdo con la presente ley. Así quedan los jubilados en igualdad de condiciones con los empleados en servicio.

También es importante el artículo 6.º, pues aumenta "en un cincuenta por ciento (50%) los montepíos inferiores a mil pesos (\$ 1.000) mensuales que actualmente perciben las familias de los ex empleados del Congreso Nacional, las que en ningún caso podrán ser inferiores a quinientos pesos (\$ 500) mensuales". Es una cantidad bastante módica, dada la carestía de la vida.

El señor CARDENAS. — Tiene un gran sentido de justicia esta disposición.

El señor SANTANDREU. — Exacto. Tiene un gran sentido de justicia.

Los demás artículos se refieren al financiamiento, que ha sido, precisamente, discutido y aprobado hoy día por la Comisión de Hacienda, cuyo informe está en poder de cada uno de los señores Diputados.

Esta es "grosso modo" la situación del proyecto que estoy informando; y quedó a disposición de los señores Diputados para darles cualquier detalle que deseen solicitarme. He terminado, señor Presidente.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — En discusión el artículo primero.

¿Pase la palabra.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor VALDEBENITO. — La Comisión de Hacienda ha despachado hoy este proyecto en la parte que se refiere a su financiamiento.

Los artículos 9 y 10 del proyecto primitivo daban financiamiento a este proyecto a base de la moción presentada en el mes de agosto de 1942 por el Honorable Diputado don Julio Barrenechea, e informada por la Comisión de Relaciones Exteriores, por la cual se restablece la factura consular.

En sesión pasada se hizo por un señor Diputado la observación de que la Comisión de Hacienda debía informar sobre el redimpeño que importaba el restablecimiento de la factura consular.

En la Comisión de Hacienda se quiso dejar pendiente este debate, para pedir antecedentes al Ministerio respectivo e, incluso, se manifestó que este financiamiento, basado en el restablecimiento de la factura consular, era excesivo, ya que sólo se necesitaba la suma de \$ 5.000.000 más o menos para financiar este proyecto que mejora los sueldos del personal del Congreso.

En todo caso, puedo decir a la Honorable Cámara que, de todos modos, se ha llegado a la misma conclusión.

Por los antecedentes recibidos del Ministerio de Relaciones Exteriores, se entregó a la Comisión de Hacienda una modificación a los artículos 9 y 10. Esta indicación, que fue presentada por el Honorable Diputado señor Mañra y por el que habla, reemplaza el artículo 9.º, por el siguiente:

"Establécse un derecho de un uno por ciento (1 o/o) sobre el valor facturado de toda mercadería que se importe al país. Este derecho se cobrará sobre el valor de dicha mercadería, puesta a bordo en los puertos de embarque. (F. O. B.)."

"Sin este esencial requisito los Consules no visarán los conocimientos de embarque si éstos no vienen acompañados de las facturas comerciales respectivas; a las que deberá aplicárseles el derecho fijado en el inciso anterior."

Y el artículo 10 se ha reemplazado por el siguiente:

"El excedente que arroje el derecho establecido en el artículo anterior, una vez deducido el gasto que anualmente demande el cumplimiento de esta ley, deberá ingresar a una Cuenta especial de depósitos que abrirá la Tesorería General de la República, a la orden del Ministerio de Relaciones Exteriores."

Se agrega, además, a este artículo, un segundo inciso que dice: "Este excedente se reservará para atender al mayor gasto que demande la organización definitiva de los servicios del Ministerio de Relaciones Exteriores."

El señor ALDUNATE. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor VALDEBENITO. — De los antecedentes que he obtenido sobre la factura comercial a que se refiere la modificación que he mencionado, puedo informar a la Honorable Cámara que en la actualidad la factura comercial es exigible por el Consejo Nacional de Comercio Exterior.

La no intervención del Consol en la comprobación de la exactitud de los precios que en ellas se indican, no da a este documento la confianza necesaria para considerarlo útil para un cálculo de costo de la mercadería, y su relación con el de venta al consumidor.

La necesidad de que el Consol esté en íntimo contacto con el comercio exportador para los efectos de sus informes de carácter comercial y económico al Gobierno, da a su intervención en el despacho de mercaderías una especial importancia.

La factura comercial debidamente controlada por el Consol, servirá para que el Comisariato General de Subsistencias y Precios tenga una base para la fijación de los precios, evitando la especulación que pueda realizarse con la mercadería importada.

CALCULOS SOBRE RENTABILIDAD DE LA FACTURA COMERCIAL

Las importaciones de Chile, durante los años que se indican, han sido de:

Año

1938 . . . . . \$ 498.956.864 oro

1941 . . . . . \$ 525.250.888 oro

1942 . . . . . \$ 622.765.118 oro

1943 . . . . . \$ 637.287.119 oro

Puede calcularse el promedio anual de las importaciones en \$ 575.000.000 oro, valor CIF.

de ellas.

Como el cobro que se hará por la visación de la factura comercial será de un 1 por ciento sobre el precio FOB, hay necesidad de disminuir el valor de las importaciones en un 15 por ciento (seguro y flete), lo que daría un total de \$ 483.750.000 oro.

El producido por este capítulo alcanzaría a \$ 4.837.500 oro, o sea, en pesos chilenos, a \$ 19.550.000 papel.

El señor ALDUNATE. — ¿De quién es ese informe, Honorable colega?

El señor VALDEBENITO. — Son antecedentes que yo he tenido el mayor agrado de buscar personalmente en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El señor ALDUNATE. — ¿Pero quién firma ese informe?

El señor VALDEBENITO. — En realidad, en vista de estos antecedentes...

El señor ALDUNATE. — ¿Pero quién firma ese informe, Honorable colega?

La Comisión de Hacienda no tuvo ninguno de esos antecedentes.

El señor VALDEBENITO. — En realidad, en vista de estos antecedentes, queda un excedente de recursos que se busca para financiar este proyecto, por lo cual el articular lo 10 se modificó en las condiciones que he leído, o sea, se depositarán los fondos en la Tesorería General de la República, y el excedente quedará reservado para la organización definitiva de los servicios del Ministerio de Relaciones Exteriores.

La razón para dejar este excedente para lo que he manifestado, son de una importancia de interés nacional e internacional. Honorable Cámara; pues, el término de la guerra reabrirá los mercados europeos y asiáticos al comercio internacional normal.

El Ministerio de Relaciones Exteriores necesitará enviar a los países de esos continentes, a funcionarios técnicos en materias comerciales, que se encarguen de reconquistar los mercados para la producción chilena y de informar sobre las posibilidades que ellos presentan como abastecedores de nuestras necesidades.

Las nuevas modalidades que se implantarán en el período de postguerra, dan una importancia especial a la labor del Consol, en su carácter de promotor de las relaciones comerciales de Chile y el país, o la región en que se encuentre acreditado.

La actual planta consular, ascendente a 44 funcionarios, apenas si alcanza, en estos momentos, para satisfacer las necesidades que han creado los mercados americanos y los poquitos europeos que se encuentran abiertos al comercio con Chile. Consecuente con esta realidad, es indispensable que el Ministerio de Relaciones Exteriores aumente la planta consular de que actualmente dispone.

El Servicio Consular de Chile no sólo no ha tenido aumentos en su personal, desde hace años, sino que ha sufrido disminuciones. El Presupuesto del año 1920 señalaba un total de 44 funcionarios. En 1925 era de 57, subiendo a 58 en 1927. En 1930 era de 69 funcionarios, que fueron rebajados a 35 en 1931, para subir paulatinamente hasta 44 en 1936, manteniéndose en igual número hasta la fecha. O sea, que a pesar de la mayor intervención que en el comercio internacional, la mayor competencia, los sistemas de licencia, contingentes, controles, etc., que se han establecido, el actual Servicio Consular cuenta con un número de funcionarios igual al del año 1920.

Todos estos detalles, Honorable Cámara, justifican las razones que imperan para dar fondos al Ministerio de Relaciones Exteriores y, como a través de la moción del Honorable señor Barrenechea, que fue presentada en el año 1942, cuando ya estábamos en el período de guerra, puedo decir que ya en aquella época la Brigada Parlamentaria Socialista miraba hacia el porvenir, hacia el período de postguerra. Y antecedentes que nosotros justificábamos en época pasada, hoy se justifican, también, por los mismos antecedentes que he logrado obtener de algunos organismos del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Si doy estas explicaciones, es para justificar la razón por la cual el artículo 10 de este proyecto se ha modificado, financieramente que va a servir en el día de mañana para lo que se desea establecer en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Desde luego, cumplo con el deber, como Diputado Informante de la Comisión de Hacienda, de exponer estos antecedentes a la Honorable Cámara y manifestar que el proyecto en cuestión está financiado en exceso y cumplirá los objetivos que el encierra: beneficiar al Personal del Congreso y al Ministerio de Relaciones Exteriores que bastante lo necesita.

El señor YRARRAZAVAL. — ¿Quién firma esos datos? ¿De dónde los sacó Su Señoría?

El señor ALDUNATE. — La Comisión de Hacienda no tuvo conocimiento de esos datos.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor YANEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Corresponde entrar a la discusión particular del proyecto que nos preocupa.

En discusión el artículo 1.º.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Había pedido la palabra el Honorable señor Fernandez Larrain y, a continuación, el Honorable señor Yáñez.

Tiene la palabra el Honorable señor Fernandez Larrain.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Señor Presidente, debo comenzar manifestando que lamento no haber dispuesto del tiempo necesario para ordenar los diversos antecedentes que tengo sobre el proyecto en debate.

Desde luego, señor Presidente, como cuestión primordial, es indispensable dejar sentado ante la Honorable Cámara que, en la reforma constitucional, la única iniciativa de gastos que se reservó el Parlamento, fue la referente a los gastos del Congreso Nacional mismo.

Esta es una razón superior, señor Presidente, que es indispensable considerar para que el Congreso pueda ejercer esta facultad con la debida discreción y moderación.

Es demasiado conocida la forma en que los gastos públicos se han visto aumentados en

los últimos años. Desgraciadamente, el Congreso Nacional no ha constituido una excepción a esta política de derroche económico que ha experimentado el país en los últimos tiempos.

El señor BARRIENTOS. — ¡Eso es falso! El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Voy a probarlo, y le agradecería al Honorable Diputado que me interrumpa que se sirva rectificar los números que voy a dar con cifras que puedan demostrar lo contrario. Mientras el Honorable Diputado esté empleando sólo palabras y no observaciones de fondo, de nada valdrán esas palabras.

Voy a referirme en seguida, señor Presidente, a los gastos del Congreso Nacional en los últimos años.

Por el concepto de sueldos y sobresueldos de todas clases, el año 1938 consumió 3.823.000 pesos, y en el Presupuesto que acaba de enviar el Ejecutivo al Congreso, estos gastos se elevan a la suma de 7.075.000 pesos.

El rubro de "Dieta Parlamentaria" se ha visto aumentado, en este mismo período comprendido entre los años 1938 a 1945, de 4.584.000 pesos a 11.520.000 pesos.

El señor CHACON. — ¿Y Su Señoría no ha gozado de este aumento?

El señor DIAZ. — Su Señoría contribuyó a aprobar ese aumento.

El señor BARRIENTOS. — Sus Señorías aprobaron esos aumentos.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Yo le ruego al señor Presidente que se sirva amparar mi derecho.

Yo no tengo ningún inconveniente en conceder las interrupciones que me soliciten los Honorables Diputados, pero si hablan todos a la vez no les podré contestar.

La Honorable Cámara ha oído la advertencia del Honorable señor Fernandez Larrain, en orden a no aceptar sino las interrupciones que se le soliciten.

El señor SANTANDREU. — ¿Me permite, Honorable señor Fernandez?

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Con todo agrado.

El señor SANTANDREU. — Sabe la Honorable Cámara que la Dieta Parlamentaria de que gozaban los Honorables Diputados con anterioridad al aumento, fue establecida, en una disposición transitoria de la Constitución de 1925 y en el entendido de que una ley posterior fijaría su monto definitivo. En consecuencia, el aumento de la Dieta del año 1938, se hizo en cumplimiento de una disposición constitucional. De tal manera que este aumento no fue obra de la propia voluntad de los Honorables Diputados, ni hecho en forma arbitraria.

El señor BARRIENTOS. — Se hizo con mayoría de Derecha.

El señor SANTANDREU. — ... sino en cumplimiento de una disposición expresa de la Constitución Política del Estado y por la unanimidad de la Honorable Cámara.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Con todo gusto voy a contestar a Su Señoría.

Al hacer estas observaciones sobre los gastos del Congreso Nacional, la Dieta Parlamentaria, para dejar constancia del hecho evidente que, desde el año 1938 hasta ahora, han aumentado todas las partidas correspondientes al Congreso Nacional. No consideraría lógico sino más bien inmorral que, al referirme a los aumentos de sueldos del personal, se hiciera el aumento correspondiente a la Dieta Parlamentaria.

El señor DELGADO. — Pero Su Señoría no tiene por qué mencionar cifras falsas sin hacer distinciones.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — El rubro correspondiente a alimentación ha aumentado, de 250.000 a 930.000 pesos; o sea, que en el plazo de cinco años, se ha prácticamente cuadruplicado en circunstancias que el índice del costo de la alimentación sólo ha crecido en el mismo plazo, de 214 a 447. Se ha observado, en consecuencia, el siguiente fenómeno: mientras el índice del costo de la alimentación sólo se ha duplicado desde el año 38 hasta el año 44, el rubro "Ranchito o Alimentación" del Congreso Nacional, se ha cuadruplicado en el mismo lapso.

El señor CHACON. — Habría que agregar que todos los gastos públicos han aumentado.



Nacional es igual al de ese Ministerio. Y, si se compara aún con el del Ministerio de Tierras y Colonización, vemos que el Presupuesto del Congreso Nacional tiene un monto dos veces superior al Presupuesto total del Ministerio de Tierras.

El señor BARRIENTOS. — Y también, si Su Señoría compara el Presupuesto actual del Ministerio de Agricultura con el que tenía hace cuatro o cinco años atrás, se va a encontrar con la tremenda injusticia...

El señor IZQUIERDO. — ¡Qué tremendo! El señor BARRIENTOS. — ...de que ese Ministerio tenía un Presupuesto igual a la décima parte del actual, porque...

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Voy a continuar mis observaciones, señor Presidente. El señor DIAZ. — Podría Su Señoría empezar por renunciar a su dieta.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Después de haber hecho estas consideraciones de carácter general para dar a conocer cuál es el alza que ha experimentado el Congreso Nacional en sus diferentes ítem, voy a ocuparme del proyecto en debate.

El proyecto que discutimos viene a aumentar en 5 millones 80 mil pesos el actual rubro de sueldos del Congreso.

Si apreciamos los emolumentos de la Cámara, como del Senado y de la Biblioteca, veremos que eran, en el año 1938, de 3 millones 392 mil pesos, y, en la actualidad, de 6 millones 455 mil pesos. Al agregarle la suma que significa el aumento del proyecto en debate, llegamos para este rubro a un total de 11 millones 535 mil pesos.

Ahora, si se aplicara este mismo porcentaje de alza al resto de la Administración Pública, se vería el Presupuesto actual de la Nación, enviado por el Ejecutivo para el próximo año de 1945, aumentado en una suma superior a 400 millones de pesos.

Si analizamos, finalmente, señor Presidente, en detalle lo que significan estas alzas para los diversos componentes del personal de la Cámara, llegamos a conclusiones realmente alarmantes.

Quiero dejar expresa constancia de lo ingratu que es el tratar un proyecto de ley de esta naturaleza. Soy el primero en reconocer la eficiencia del personal de la Cámara, su abnegación, su capacidad y su labor en todo momento.

El señor DIAZ. — Sólo que hay que tenerlos a ración de hambre.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Pero es indispensable dar a conocer estos antecedentes y estos hechos; es indispensable cumplir este deber, porque, en otra forma, el Congreso cae en desprestigio y pierde todo ascendiente y calidad moral para juzgar y resolver las peticiones que puedan elevarse por otras reparticiones públicas.

El señor CHACON. — Honorable Diputado: habría que saber, primero, qué ganancias han obtenido en este último tiempo los especuladores del país a fin de poder juzgar esta situación que Su Señoría critica.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CHACON. — Señor Presidente, se está tratando de obstaculizar el despacho de este proyecto de ley, y los responsables están en los bancos del frente.

El señor DIAZ. — ¡Su Señoría gana grandes cantidades de dinero, y no quiere que otros aumenten sus entradas!

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Voy a exponer en detalle, señor Presidente, lo que significan los aumentos de sueldos que se proponen en este proyecto de ley para la planta actual de empleados del Congreso Nacional.

Por ejemplo, en lo que se refiere a la Cámara de Diputados, cabe hacer las siguientes observaciones:

El Secretario, que gana actualmente la suma de ciento ochenta mil pesos anuales, pasaría a ganar, gracias al nuevo proyecto, ciento cuarenta y siete mil ochocientos dieciocho pesos anuales.

El Prosecretario elevaría su sueldo, de noventa mil pesos anuales, a ciento veintinueve mil quinientos pesos anuales.

El señor YRARRAZAVAL. — ¡O sea, pasaría a ganar más que un Ministro de Estado!

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — El Tesorero aumentaría sus sueldos de ochenta y dos mil a ciento diez mil quinientos pesos anuales.

El Secretario de Comisiones, que gana actualmente ochenta y siete mil setecientos pesos anuales, pasaría a gozar de ciento dieciocho mil cuatrocientos cincuenta y dos pesos anuales.

El Prosecretario de Comisiones pasaría a percibir la suma de noventa y dos mil ciento treinta y seis pesos anuales.

El Oficial Mayor entraría a ganar sesenta y cuatro mil trescientos cuarenta y cuatro pesos anuales.

El señor SANTANDREU. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Con todo agrado, Honorable colega.

El señor SANTANDREU. — Honorable Diputado, hay que agregar que en esas cantidades están incluidos los quinquenios; Su Señoría sabe que para llegar a esos puestos, dichos empleados han prestado sus servicios en esta Honorable Corporación durante treinta o más años.

En consecuencia, nuevamente le ruego a Su Señoría que, al dar a conocer esas cifras, haga también las aclaraciones necesarias para su mejor comprensión por la Honorable Cámara, y para juzgar con serenidad los rubros que Su Señoría anota.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Con todo gusto.

El señor CHACON. — Además de lo que oberva el Honorable señor Santandreu, debo decir que las personas que gozan de mayores sueldos en el Congreso Nacional, pertenecen al Partido Conservador.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Mayor razón, entonces, Honorable colega, para que yo proceda con mucho mayor claridad, con la claridad y limpieza que es característica de mi partido.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CHACON. — ¡No ha hecho bien Su Señoría!

El señor DIAZ. — En esos cálculos debe agregar los sesenta mil pesos que gana Su Señoría.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CHACON. — Protesto, señor Presi-

dente, de las observaciones del Honorable señor Fernández.

Puedo declarar públicamente, que nosotros no tenemos funcionarios que ganen ciento cincuenta mil pesos anuales.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CHACON. — El Honorable señor Concha podría quedar incluido entre ellos.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Fernández Larrain.

Ruego a los Honorables Diputados que sirvan respetar el derecho del Honorable señor Fernández.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Señor Presidente, voy a atender a la petición que me ha formulado el Honorable señor Santandreu en lo referente al personal del Congreso Nacional y, además, voy a dar, por vía de ejemplo, algunos datos relacionados con el personal de otras reparticiones públicas, tomando en consideración el monto total de los sueldos, incluidos los quinquenios, gratificaciones o asignaciones de cualquier orden, dejando en claro, naturalmente, en esta comparación...

El señor GONZALEZ OLIVARES. — ¿Por qué no da los datos de las carreras, también, Su Señoría?

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — ...que hay que hacer la salvedad de que el personal del Congreso tiene un trabajo activo durante seis meses y que el personal de las otras reparticiones públicas este mismo trabajo lo desempeñan durante todo el año.

El señor SANTANDREU. — Honorable Diputado, las sesiones extraordinarias son bastante extensas también, de manera que no se puede hacer esa diferencia.

Su Señoría ha reconocido la capacidad e idoneidad del personal del Congreso, pero en otros momentos le desconoce su actuación.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — En ningún momento!

El señor CORREA LETELIER. — ¡No tiene derecho a decir eso Su Señoría!

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Yo comencé reconociendo la capacidad, abnegación y eficiencia del personal de la Honorable Cámara...

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Voy a dar a conocer, señor Presidente, aún, algunos datos más: Por ejemplo, el Edecán de la Honorable Cámara de Diputados, pasaría a ganar, dentro del nuevo proyecto, la suma de 93,600 pesos anuales.

El señor RUIZ. — ¡Los dos Edecanes!

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Cada uno, señor Diputado.

Lo que es una suma superior a lo que recibe en la actualidad cualquier Ministro de Estado y prácticamente igual a lo que gana el Director General de Carabineros.

El señor DELGADO. — Formule la indicación correspondiente, Honorable Diputado.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — El Tesorero de la Honorable Cámara pasaría a percibir la suma de \$ 110,000, que, prácticamente, es igual a la que obtiene en la actualidad el Tesorero General de la República, cuya renta es de \$ 112,500.

El señor SANTANDREU. — Ganan muy poco, Honorable Diputado, y eso no justifica que los funcionarios del Congreso Nacional deban ganar lo mismo.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Es lo que quería decir al Honorable Diputado, y parece que Su Señoría no me ha entendido, que desde el momento que se apruebe este proyecto y se apliquen las mismas razones de equidad y de justicia al resto de la Administración Pública, tendríamos en la actualidad que elevar los Presupuestos que se nos han enviado en una suma muy cercana a los quinientos millones de pesos.

El señor CHACON. — Para ellos el Congreso despacha, hace poco tiempo, una ley especial.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Señor Presidente, le agradecería que se sirviera amparar mi derecho, porque en esta forma no se puede seguir.

He amparado su derecho, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELIER. — ¡Llame al orden al Honorable señor Santandreu!

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Por lo demás, he estado contestando las observaciones que ha formulado el Honorable señor Santandreu.

El señor YRARRAZAVAL. — ¿Por qué no le dan Su Señoría el salario vital a los empleados públicos modestos?

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Continuo la comparación de los sueldos del actual personal del Congreso con el de las otras Reparticiones Públicas.

El Secretario de la Cámara, por ejemplo, pasaría a ganar la suma de \$ 147,418, suma que es prácticamente igual al sueldo que en la actualidad corresponde al Contralor General de la República, y bastante superior, señor Presidente, al sueldo del Presidente de la República, que sólo es de \$ 105,000 pesos al año.

El Guardalacón de la Cámara pasaría a ganar la suma de \$ 4,834 mensuales, suma que es dos mil pesos superior al sueldo que recibe mensualmente al Guardalacón de Especies Valoradas, cuya remuneración es de \$ 2,800 pesos mensuales y que tiene la responsabilidad de custodiar valores que sobrepasan la suma de 40 millones de pesos.

El portero lo de la Cámara pasaría a ganar, dentro del nuevo proyecto, la suma de \$ 2,915 mensuales, y los Oficiales de Sala, la suma de \$ 2,707 mensuales. En cambio, los Ayudantes de Tesorería, por ejemplo, que tienen que hacer liquidaciones de boletines y otras labores de gran responsabilidad, perciben en la actualidad la cuarta parte de este sueldo, o sea, la suma de 787.50 pesos mensuales.

El mayordomo lo de la Cámara pasaría a gozar de \$ 4,862 mensuales, suma que es superior al sueldo de que disfruta en la actualidad el Tesorero Comunal de Santiago, que gana sólo \$ 4,500 al mes.

El ayudante del mozo de comedor pasaría a ganar una suma prácticamente igual a la que obtendrá un carabinero raso una vez que sea aprobado el proyecto que está pendiente en esta Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — ¿Es que no es empleado doméstico de la casa de Su Señoría?

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — Con estos ejemplos y con lo expuesto, me parece que es suficiente para que la Honorable Cámara pueda formarse un criterio sobre el proyecto en debate.

El señor CHACON. — Hace bien en terminar sus observaciones.

El señor FERNANDEZ LARRAIN. — He creído cumplir con esta ingrata tarea, porque considero que para prestigiar el Congreso Nacional y pa-

ra que éste pueda realizar una labor de fiscalización y de cautela de los escasos recursos del Estado, debe comenzar por dar el ejemplo dentro del seno de la propia institución.

Nada más, señor Presidente.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Yáñez.

El señor DELGADO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor YÁÑEZ. — Señor Presidente...

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — A continuación, tiene la palabra el Honorable señor Delgado.

El señor YÁÑEZ. — Señor Presidente, como lo decía muy bien el Honorable señor Fernández, es una tarea ingrata para un Diputado tener que observar este proyecto.

— VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor YÁÑEZ. — El problema tiene dos aspectos: uno, el del mejoramiento del personal de planta del Congreso, y el otro el aumento de la planta misma de empleados del Congreso Nacional.

Respecto al primer punto, o sea, al mejoramiento de los actuales sueldos del personal, los Diputados liberales declaran, por mi intermedio, que están listos a mejorar la situación económica del personal, y es para mí una satisfacción manifestar, ante la Honorable Cámara y ante el país, que el personal del Congreso, desde el funcionario más alto hasta el más inferior, desempeña sus labores con una corrección, con una honradez y con una competencia que es digna del aplauso de toda la opinión pública.

El señor DIAZ. — Y que, por lo tanto, merece una compensación por el trabajo que realiza.

El señor VALDEBENTITO. — ¿Me permite, Honorable señor Yáñez?

¿Por qué no nos ponemos de acuerdo y solicitamos el asentimiento de la Honorable Cámara para que faltados cinco minutos para las cuatro nos quedemos a discutir y votemos el proyecto?

El señor YÁÑEZ. — Con el mayor gusto. Por mi parte, no hay ningún inconveniente.

El señor VALDEBENTITO. — Queda hecha la indicación, señor Presidente.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Recabo el asentimiento de la Honorable Cámara para aceptar la indicación del Honorable señor Valdebenito.

El señor CONCHA. — No, señor Presidente.

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Yáñez.

El señor YÁÑEZ. — Nosotros comprendemos que, dado el aumento constante del costo de la vida, el personal necesita que se mejore su situación económica. Y los Diputados liberales votaremos cualquiera indicación que tienda a mejorar esta condición del personal. Pero debemos también decir, con la misma franqueza, que nos alarma que estas ventajas o estos beneficios para el personal tengan la extensión que se ha querido darles.

De acuerdo con las normas que ahora se quieren aprobar, un Ministro de la Corte de Apelaciones apenas alcanzaría a equipararse a un Oficial de Sala del Congreso en su sueldo. Un juez de Santiago no alcanzaría a equipararse, en el mismo sentido.

El señor DIAZ. — Están muy mal reñados.

El señor YÁÑEZ. — Indudablemente, están mal reñados.

El señor DIAZ. — Eso no quiere decir que los sueldos de los empleados del Congreso tengan que ser disminuidos.

El señor YÁÑEZ. — Tiene mucha razón Su Señoría en la observación que formula; pero convendrá conmigo en que, al primer paso que demos, tendremos fatalmente, con el mismo principio de equidad, que aumentaremos todos los sueldos de la Administración Pública; y entonces no habrá presupuesto alguno que resista este aumento.

El señor DIAZ. — El Ejecutivo tiene atribuciones para hacer lo que busque el financiamiento.

El señor YÁÑEZ. — El problema es otro, Honorable colega: este es un país que debe producir por eso, entonces, no estamos dispuestos a exclusivamente aumentando sueldos y consiguiendo jubilaciones para que la gente no trabaje, no produzca.

El señor DIAZ. — Metámonos a la cárcel a los especuladores y entonces no tendremos para qué aumentar los sueldos.

El señor YÁÑEZ. — ¿Cómo dice Su Señoría?

El señor DIAZ. — Metámonos a la cárcel a los especuladores; hagamos una fuerte campaña en contra de ellos.

El señor YÁÑEZ. — ¡A los que especulan con los fondos de los obreros!

El señor DIAZ. — ¡En ese caso, a Su Señoría también!

Un señor DIPUTADO. — ¡No va a quedar nadie afuera!

— HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor YRARRAZAVAL. — ¡El Gobierno que los ampara es izquierdista, y nada ha hecho!

El señor YÁÑEZ. — Recojo con agrado las observaciones del Honorable señor Díaz y le encuentro razón para decir que hay que terminar con los especuladores; pero Su Señoría han tenido el Gobierno en sus manos durante seis años, y no han hecho nada todavía en este sentido.

El señor RUIZ. — ¡Y Su Señoría lo tuvieron 13 años!

Un señor DIPUTADO. — La Ley Económica da facultades al Ejecutivo para que tome las medidas del caso, y no ha tomado ninguna.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Y cuando llega el momento de asumir responsabilidades, arrancan con las ratas!

El señor DIAZ. — ¡Se amigos de Alemania se están arrancando con las ratas!

El señor VALDEBENTITO. — ¡El 5 de septiembre arrancaron muchos; entre ellos, Su Señoría!

— HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡No, señor! ¡Yo no he arrancado! ¡Vine aquí enfermo!

## AVISO

Habiéndose extraviado la boleta de depósitos N.º 0416 de The National City Bank Of New York, Santiago, por \$ 6.222.—, el Consejo Nacional de Comercio Exterior tomada por Laboratorios Winthron Ltda. queda nula y sin valor por haberse emitido el duplicado correspondiente.

## ¡TRIUNFE UDI!



### "Últimos cursos del año"

Mecánica Dental (decente), Imitativo, Enfermería Dental, Modas: elegantísimo moderno perfecto, facilísimo rápido; sistema propio (también por correspondencia). Moda Infantil. Lencería fina. Contabilidad. Recaudación escolar. Sombreros. Peñados Artísticos. Belleza. Maquillaje. Bordados. Sastretería, etc. "Internado" de economía para alumnas de provincias. Diplomas profesionales. Ejidos.

¡Estamos preparando hoy a la segunda generación a las hijas de nuestras ex alumnas! Acreditados Establecimientos Reconocidos oficialmente Sup. Gobierno, 31 años fundación. Santo Domingo 678-Telefónos 32468

### —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CHACON. — Su Señoría no tiene derecho a hablar en esta Sala.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Hay que ponerle camisa de fuerza.

El señor VARGAS MOLINARE. — Sus Señorías siempre dicen lo mismo.

El señor ESCOBAR (don Alfredo). — ¿Por qué obstruye el proyecto?

El señor BARRENECHEA (Vicepresidente). — A los Honorables Diputados les queda bastante tiempo más para desahogarse. Les ruego, en consecuencia, no interrumpir al orador.

Puede continuar el Honorable señor Yáñez.

El señor VARGAS MOLINARE. — Es todo un hombre el Presidente.

El señor DIAZ. — Terminado, entonces, el incidente.

El señor YÁÑEZ. — Rogaría a los Honorables Diputados que mantuvieran la serenidad, que debemos guardar en este recinto.

Voy a ser muy breve y no quisiera que se festinara este debate, para que lleguemos a una conclusión efectiva y justa.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Votemos, entonces.

El señor GAETE. — Estoy totalmente de acuerdo con Su Señoría. Hay que elevar el debate.

El señor YÁÑEZ. — Junto con reiterar el deseo de los Diputados Liberales de mejorar la situación del personal...

El señor DIAZ. — Pero poco...

El señor YÁÑEZ. — ...en la proporción que corresponde a la hora actual, quiero hacer una salvedad respecto al segundo aspecto del proyecto, es decir, al que se refiere a la creación de puestos.

El señor RUIZ. — Lo referente al mejoramiento económico está en el artículo 1.º, Honorable Diputado.

El señor YÁÑEZ. — Me voy a referir a ese artículo, Honorable colega.

El señor ARIAS. — Quisiera, Honorable Diputado, conocer su pensamiento respecto a la creación de cargos del personal.

El señor YÁÑEZ. — Tendré el mayor gusto en satisfacer a Su Señoría.

El señor GAETE. — No es muy difícil, después de todo.

El señor YÁÑEZ. — Ante todo, debo declarar, para honra de la Cámara de Diputados, que esta Corporación no ha aceptado la creación de empleos. Hasta el día de hoy, ha mantenido una tradición de respeto y de cortesía ante las actuaciones que el Honorable Senado ha tenido respecto a su personal. Podría costumbre, entre nosotros, respetar todos los acuerdos que el Senado — y hemos respecto a su régimen interno. Creíamos — y hemos creído siempre — que era un deber de cortesía de nuestra parte no inmiscuirnos en los acuerdos del Senado que digan relación con su régimen interno. Desgraciadamente, Honorable Cámara, esta cortesía nuestra ha producido perjuicios evidentes en la administración. El Senado ha venido, con excesiva prodigalidad, creando empleos, repartiendo beneficios en forma tal que esto lógicamente repercuta en la Cámara de Diputados. Y el personal de la Cámara con justicia decía: "¿Por qué, si el Senado ha acordado tales o cuales beneficios para su personal, la Cámara no acepta éstos para nosotros?"

Indudablemente, esta observación era fundamentada, dado el paralelismo que debe existir entre una y otra rama del Congreso; pero esto nos ha llevado a aumentos de sueldos y al otorgamiento de gratificaciones que no corresponden a la justicia ni a las necesidades de los empleados.

Por esto, señor Presidente — y aquí respondo a la pregunta del Honorable señor Arias — por primera vez voy a faltar a esta tradición de cortesía, y voy a oponerme a la creación de todos los empleos que figuran en el rubro del Honorable Senado, porque, a mi juicio, son injustos, innecesarios y no obedecen sino a ese deseo que se siente de favorecer a personas que...

El señor OJEDA. — No tiene por qué suponer eso Su Señoría al Honorable Senado.

El señor YÁÑEZ. — Su Señoría cree que no tengo derecho a suponer eso; pero la realidad es más fuerte que la observación que Su Señoría me hace...

El señor OJEDA. — ¿Acaso le merece desconfianza el Presidente del Senado?

El señor YÁÑEZ. — En realidad, Honorable Diputado, mi discrepancia con el Presidente del Senado no es de esa clase. Se trata únicamente de diversidad de criterios.

Ahora bien, señor Presidente, la Cámara crea una serie de cargos por este proyecto; y sobre esto, si que puedo decir a la Honorable Corporación que ninguno de estos empleos es necesario. Absolutamente ninguno. Repito, ninguno de estos empleos que se crean en este rubro son necesarios.

El señor RUIZ. — De manera que Su Señoría cree que no son necesarios más guardias en la Cámara de Diputados.

El señor YÁÑEZ. — Voy a eso, Honorable Diputado; no se apure.

El señor ARIAS. — ¿Y el personal contratado, Honorable Diputado?

El señor YÁÑEZ. — En mi concepto, ni el personal contratado se necesita.

El Honorable señor Arias, que es miembro de la Comisión de Policía, sabe, como yo, que nunca hemos negado a dar a la Cámara el personal que necesita.

COLONIA JABON American

SON PRODUCTOS DE: CIA. GRAL. DE PERFUMERIA S.A. VALPARAISO

DELANO Y PASCAL LTDA. SGO. HUERFANOS 979

Sabe Su Señoría, tan bien como yo, que si alguna necesidad hubiéramos tenido de crear nuevos cargos, el señor Secretario, o el señor Tesorero, aquí presentes, habrían llegado a decir: "Son indispensables estos cargos". Y Su Señoría lo sabe perfectamente bien; jamás ha llegado alguien a decirnos a la Comisión que estos empleos que se crean en estos momentos, eran necesarios.

Las creaciones de cargos para la Cámara de Diputados que consigna el proyecto son nada más que el resultado de las que, a su vez, ha introducido el Senado en la planta de su personal.

El señor SANTANDREU. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Su Señoría sabe que hemos tenido que dar cuenta del fallecimiento de varios empleados, por enfermedades contraídas en la misma Cámara.

El señor RUIZ. — Por el excesivo trabajo y escasez de personal.

El señor SANTANDREU. — Debido al excesivo trabajo y escasez de personal, como apunta el Honorable Diputado.

De manera que Su Señoría no está en lo cierto al considerar este aspecto del problema que plantea.

El señor CHACON. — En realidad, con este criterio, debemos llegar al convencimiento de que la Cámara debería desaparecer.

El señor ESCOBAR (don Alfredo). — El Honorable señor Yáñez manifestó que iba a concluir con sus observaciones cinco minutos antes de las cuatro, a fin de que se votara el proyecto; y ya nos acercamos al término de la hora...



# POWER OTLOUTSIDE, SE EL CLASICO "CLUB HIPICO"

El pupilo del corral La Divisa batió por 3/4 de cuerpo a Quemarropa, quedando tercero Wellington, a 2 largos, delante de Malayo y la favorita La Bastille II.

Un señalado éxito alcanzaron las clásicas carreras de hoy, que se disputaron con la presencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, delegaciones especiales militares de Estados Unidos y Chile, miembros del Cuerpo Diplomático, y una concurrencia excepcionalmente numerosa.

La séptima carrera se produjo el distanciamiento de Quemarropa, al segundo lugar, debido a que se prefirió, al momento de dar la salida, a los jockeys de la Divisa y a los de Quemarropa, resultando justificada, en la octava, Mantul, que se había clasificado segundo, también fué distanciado al tercer puesto, por molestiar a Yambo.

Los mejores dividendos fueron los proporcionados por Mamandurria y Choker, que repartieron \$ 90 y \$ 66.40 por cada cinco, respectivamente.

Entre los profesionales se distinguieron el piloto J. Araya, que se anotó el clásico con Choker, y una carrera ordinaria con Capricho.

A continuación hacemos nuestra acostumbrada relación sobre el desarrollo de las distintas competencias.

## A LA INTERESANTE REUNION ASISTIERON S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, MINISTROS DE ESTADO, DELEGACIONES ESPECIALES MILITARES DE ESTADOS UNIDOS Y CHILE Y MIEMBROS DEL CUERPO DIPLOMATICO. — HOLY SMOKE II (HUNTER'S MOON), MAMANDURRIA, TOLHUACA, CAPRICHIO, DADINCO, POLIUTO, TALISMAN Y QUINTULEN GANARON LAS CARRERAS RESTANTES QUE INTEGRABAN EL PROGRAMA. — RELACION, RESULTADO DE LOS GANADORES Y NOTICIAS DIVERSAS

En la tercera carrera se produjo el distanciamiento de Quemarropa, al segundo lugar, debido a que se prefirió, al momento de dar la salida, a los jockeys de la Divisa y a los de Quemarropa, resultando justificada, en la octava, Mantul, que se había clasificado segundo, también fué distanciado al tercer puesto, por molestiar a Yambo.

Los mejores dividendos fueron los proporcionados por Mamandurria y Choker, que repartieron \$ 90 y \$ 66.40 por cada cinco, respectivamente.

Entre los profesionales se distinguieron el piloto J. Araya, que se anotó el clásico con Choker, y una carrera ordinaria con Capricho.

A continuación hacemos nuestra acostumbrada relación sobre el desarrollo de las distintas competencias.

**EL CLASICO "CLUB HIPICO"**  
Compromiso básico de la reunión era la disputa del clásico "Club Hípico", sobre un recorrido de 1.800 metros, destinado a caballos de tres años y más, cargando el peso de reglamento, dotado con una recompensa de cien mil pesos al vencedor, más un objeto de arte y en donde se dieron acto de presencia cinco de los once inscritos, pues Figueroa, Olivares, Talat, Dicho, Cortáez y Pirapé II rechazaron el encuentro por diferentes motivos.

El resultado de la carrera fué un descalzo para la cabecera, pero, los favoritos de la jornada correspondieron a Choker, que era precisamente, el más bajo en las cotizaciones, lo que se explicó, ya que en sus presentaciones anteriores se había conducido sin éxito. El defensor de los colores del corral La Divisa, se atropó en la salida, quedando tercero Wellington, quedando tercero Wellington, quedando tercero Wellington.

de Malayo, mientras la favorita La Bastille II se clasificó última.

Corrida la quinta carrera, el piloto J. Araya, que se anotó el clásico con Choker, y una carrera ordinaria con Capricho.

A continuación hacemos nuestra acostumbrada relación sobre el desarrollo de las distintas competencias.

por, los cinco adversarios se dirigieron al punto de partida, y después de algunos minutos de espera, debido a las indisidencias de la Bastille II, el juez abrió el campo en un momento excepcional, moviendo el reducido grupo en una línea. Wellington fué el primero en surgir a la vanguardia, pero no demoró La Bastille II en deslizarlo y cortarse dos cuerpos sobre Malayo, el que poco más adelante fué substituido por Quemarropa, viéndose tercero, al pupilo del Stud Las Tres Chapas, que avanzaba a Wellington, en tanto que Choker se situaba en último lugar, como en espera de los acontecimientos.

Voló el primer codo, la puntera aceleró el tren, pero inmediatamente, el piloto de Quemarropa, apuró a su cabalgadura, hasta situarse a menos de un cuerpo de ella, a la vez que Wellington se colocaba tercero, pero al que a unos cinco largos, se le adelantó.

Se vió incapaz para los que lo precedían, y estimamos que en tiro no más, se inferior a Choker y Quemarropa.

Malayo, que en forma tan lúbrica había ganado el premio Principado de Gales, ayer no mostró en parte alguna sus notables condiciones y remató mal cuarto.

En cuanto a La Bastille II, fué una vez más sin triunfos, y en donde más se le vio, cuando la importancia de la carrera, que ostentaba la forma, que cuando se adjudicó el clásico Valparaíso Sporting Club.

Antes de terminar estas líneas, haremos llegar estas felicitaciones a los afortunados propietarios de Choker, al ganador Choker, que pudo presentarlo en tan óptimas condiciones, y al piloto Juan Araya, que lo dirigió con singular acierto.

## HIP. CHILE - Martes 19 de Septiembre de 1944

**PRIMERA CARRERA.** — 1.40 P. M. — 950 metros. — Premio OLIVAR. — Serie A. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

E. Asenjo	A. Vodanovic	J. Aldene	54	1	Nid d'Or	Inguir	Jazz Band
A. Aranda	Propietario	3. Aldene	54	2	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
G. Toro	Propietario	4. Aldene	54	3	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
M. Quesada	Propietario	5. Aldene	54	4	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
A. Soto	Propietario	6. Aldene	54	5	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
M. Vidal	Propietario	7. Aldene	54	6	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
J. E. Cruz	Propietario	8. Aldene	54	7	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
J. González	Propietario	9. Aldene	54	8	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
Ab. Silva	Propietario	10. Aldene	54	9	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
A. Salazar	Propietario	11. Aldene	54	10	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
B. Sandoval	Propietario	12. Aldene	54	11	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
H. Vergara	Propietario	13. Aldene	54	12	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
J. Olivares	Propietario	14. Aldene	54	13	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
O. Vergara	Propietario	15. Aldene	54	14	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
L. Pérez	Propietario	16. Aldene	54	15	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
C. Díaz	Propietario	17. Aldene	54	16	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
G. Gómez	Propietario	18. Aldene	54	17	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez
N. N.	Propietario	19. Aldene	54	18	Trafalgar	Alaba	A. J. Yáñez

**SEGUNDA CARRERA.** — 950 metros. — Premio OLIVAR. — Serie B. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

E. Asenjo	J. B. Contarini	1. Argelia	54	1	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Pérez	J. B. Contarini	2. Argelia	54	2	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
G. Toro	J. B. Contarini	3. Argelia	54	3	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Salazar	J. B. Contarini	4. Argelia	54	4	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
H. Caballero	J. B. Contarini	5. Argelia	54	5	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
No corre	J. B. Contarini	6. Argelia	54	6	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. Araya	J. B. Contarini	7. Argelia	54	7	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
H. Caballero	J. B. Contarini	8. Argelia	54	8	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Ocampo	J. B. Contarini	9. Argelia	54	9	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
N. González	J. B. Contarini	10. Argelia	54	10	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
P. Flores	J. B. Contarini	11. Argelia	54	11	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Castillo	J. B. Contarini	12. Argelia	54	12	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. Olivares	J. B. Contarini	13. Argelia	54	13	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Aranda	J. B. Contarini	14. Argelia	54	14	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
H. Vergara	J. B. Contarini	15. Argelia	54	15	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Pacheco	J. B. Contarini	16. Argelia	54	16	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. Gaste	J. B. Contarini	17. Argelia	54	17	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
O. Vergara	J. B. Contarini	18. Argelia	54	18	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. E. Cruz	J. B. Contarini	19. Argelia	54	19	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
N. N.	J. B. Contarini	20. Argelia	54	20	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin

**TERCERA CARRERA.** — 1.400 metros. — Premio OLIVAR. — Serie C. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

H. Vergara	C. Muñoz G.	1. Argelia	54	1	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Ocampo	C. Muñoz G.	2. Argelia	54	2	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
No corre	C. Muñoz G.	3. Argelia	54	3	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. González	C. Muñoz G.	4. Argelia	54	4	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
No corre	C. Muñoz G.	5. Argelia	54	5	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Castillo	C. Muñoz G.	6. Argelia	54	6	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. Contreras	C. Muñoz G.	7. Argelia	54	7	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Bustamante	C. Muñoz G.	8. Argelia	54	8	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Silva	C. Muñoz G.	9. Argelia	54	9	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
O. Castillo	C. Muñoz G.	10. Argelia	54	10	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Céspedes	C. Muñoz G.	11. Argelia	54	11	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
D. Andrés	C. Muñoz G.	12. Argelia	54	12	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
No corre	C. Muñoz G.	13. Argelia	54	13	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Jara	C. Muñoz G.	14. Argelia	54	14	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. P. Vidal	C. Muñoz G.	15. Argelia	54	15	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
V. González	C. Muñoz G.	16. Argelia	54	16	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
F. Poblete	C. Muñoz G.	17. Argelia	54	17	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Aranda	C. Muñoz G.	18. Argelia	54	18	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Salazar	C. Muñoz G.	19. Argelia	54	19	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
No corre	C. Muñoz G.	20. Argelia	54	20	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin

**CUARTA CARRERA.** — 1.500 metros. — Premio OLIVAR. — Serie D. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

P. Flores	A. Breque	1. Argelia	54	1	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
D. Andrés	A. Breque	2. Argelia	54	2	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Ocampo	A. Breque	3. Argelia	54	3	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Pacheco	A. Breque	4. Argelia	54	4	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Muñoz G.	A. Breque	5. Argelia	54	5	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Cruz	A. Breque	6. Argelia	54	6	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
E. A. Vázquez	A. Breque	7. Argelia	54	7	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Jara	A. Breque	8. Argelia	54	8	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. A. Díaz	A. Breque	9. Argelia	54	9	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin

**QUINTA CARRERA.** — 1.500 metros. — Premio OLIVAR. — Serie E. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

A. Blanco B.	No corre	1. Argelia	54	1	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Barrera	No corre	2. Argelia	54	2	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Luna	No corre	3. Argelia	54	3	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
D. López	No corre	4. Argelia	54	4	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Vilalobos	No corre	5. Argelia	54	5	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. Roldán	No corre	6. Argelia	54	6	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. I. Bastarras	No corre	7. Argelia	54	7	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
Propietario	No corre	8. Argelia	54	8	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
M. Aranda	No corre	9. Argelia	54	9	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. Contreras	No corre	10. Argelia	54	10	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Bustamante	No corre	11. Argelia	54	11	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Silva	No corre	12. Argelia	54	12	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
O. Castillo	No corre	13. Argelia	54	13	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Céspedes	No corre	14. Argelia	54	14	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
D. Andrés	No corre	15. Argelia	54	15	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
No corre	No corre	16. Argelia	54	16	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. Jara	No corre	17. Argelia	54	17	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. P. Vidal	No corre	18. Argelia	54	18	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
V. González	No corre	19. Argelia	54	19	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
F. Poblete	No corre	20. Argelia	54	20	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin

**SEXTA CARRERA.** — 1.500 metros. — Premio OLIVAR. — Serie F. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

C. Muñoz G.	No corre	1. Argelia	54	1	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
H. Inda	No corre	2. Argelia	54	2	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Hernández	No corre	3. Argelia	54	3	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
D. Sandoval	No corre	4. Argelia	54	4	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
O. Contreras	No corre	5. Argelia	54	5	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
H. Claveros	No corre	6. Argelia	54	6	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Muñoz G.	No corre	7. Argelia	54	7	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
J. B. Contarini	No corre	8. Argelia	54	8	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
L. A. Figuera	No corre	9. Argelia	54	9	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
Propietario	No corre	10. Argelia	54	10	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Muñoz	No corre	11. Argelia	54	11	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
F. Poblete	No corre	12. Argelia	54	12	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin

**SEPTIMA CARRERA.** — 2.400 metros. — Premio PEDRO DEL RIO TALAVERA. — Serie G. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

C. Contreras	No corre	1. Argelia	54	1	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
Propietario	No corre	2. Argelia	54	2	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
E. Echeverría	No corre	3. Argelia	54	3	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Breque	No corre	4. Argelia	54	4	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Palma	No corre	5. Argelia	54	5	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
F. Guerra	No corre	6. Argelia	54	6	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Cruz	No corre	7. Argelia	54	7	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
C. Contreras	No corre	8. Argelia	54	8	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
H. Inda	No corre	9. Argelia	54	9	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Solís	No corre	10. Argelia	54	10	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
E. Solís	No corre	11. Argelia	54	11	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Polanco	No corre	12. Argelia	54	12	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
R. Sandoval	No corre	13. Argelia	54	13	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Breque	No corre	14. Argelia	54	14	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
E. Navarro	No corre	15. Argelia	54	15	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Echeverría	No corre	16. Argelia	54	16	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
F. Poblete	No corre	17. Argelia	54	17	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Palma	No corre	18. Argelia	54	18	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Breque	No corre	19. Argelia	54	19	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin
A. Palma	No corre	20. Argelia	54	20	Trafalgar	Jeringa	El Jaimin

**NOVENA CARRERA.** — 1.800 metros. — Premio OLIVAR. — Serie H. Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras. — Peso: 54 kilos. — Inscripción: \$ 160. — Premios: \$ 16.000 a la primera, \$ 4.800 a la segunda, \$ 2.400 a la tercera y \$ 800 a la cuarta.

Ferrer	R. Morales	4. Napoleón	544	8	Trafalgar	La Baguala	F. Silva H.
A. Flecher	R. Morales	5. Napoleón	581	15	Cinco	Revueltas	El Carril
A. Amaro	R. Morales	6. Castilio	581	16	Tantulus	Trapalona	J. Alvarez S.
F. Guerra	R. Morales	7. Condes	581	17	Estadist	Inverness	Tricote
F. Cappa	R. Morales	8. Ab. Silva	581	18	Bosquet	San Antonio	J. Bratti
O. López	R. Morales	9. Bustamante	581	19	Norron	Uphaval	Salidino
D. Díaz	R. Morales	10. Gómez	581	20	Quarante	Eadings	J. Vizeva
S. Miel	R. Morales	11. Pacheco	581	21	Seamouchs	Night Cap	J. Toseca
A. Pérez	R. Morales	12. Corea Kola	581	22	Garde	A-Gus	C. Vaca
R. Quirós	R. Morales	13. D'Onof	581	23	Holden berg	Andromeda	J. Gurfjelmi
A. Bravo	R. Morales	14. Reyes	581	24	Fotográfico	Samara	I. Martin
		15. González	581	25	Caleador	Noche Triste	
		16. Puentea Neches	430	4			







# TEATRO MUNICIPAL

## TEMPORADA LIRICA OFICIAL

PATROCINADA POR LA I. MUNICIPALIDAD

### HOY Martes 19-de noche-10 P.M.

(FUNCION EXTRAORDINARIA FUERA DE ABONO)

GRAN FUNCION DE GALA EN HONOR DE LAS FUERZAS ARMADAS

Con asistencia de S. E. el Presidente de la República Excmo. señor JUAN ANTONIO RIOS, Cuerpo Diplomático, Ministros de Estado, altas autoridades civiles y militares y H. Corporación Municipal.  
CANCION NACIONAL POR LA ORQUESTA SINFONICA DE CHILE.  
LA OPERA DE G. VERDI:

# La Traviata

Principales intérpretes:

DELIA RIGAL - CARLO MERINO - JOAQUIN VILLA

Maestro Director: HECTOR PANIZZA.

Mañana Miércoles y Jueves 21: Descanso.  
Viernes: Tercera función del "Abono a 10 Funciones".  
THAIS, de J. Massenet; protagonista: Solange Petit Renaux.  
LOCALIDADES EN VENTA — BOLETERIA: FONO 31407.

## GUSTO LA REVISTA CRIOLLA EN EL BALMACEDA

Las huertas balticónicas del Balmaceda estrenaron ayer día de la gloria de Chile la nueva revista crioila de gran comedia y de ambiente dieciochero, intitulada: "Santiago a las Fiestas del Balmaceda" obra que quedó mucho al público, por sus graciosos sketches y cuadros de gran calidad, en los que se exhibieron todos los artistas nacionales. Los del elenco: Olga Domínguez, La Dideria, Salazar, Raúl Gardy, En-

gilio Ríos; Marina Barrientos y sus guitarristas y los artistas argentinos: Violette Clement, Román, Arturo Páez y la vedette María Montardín.

## FUNCIONES EN HONOR DE LA EMBAJADA MEXICANA

Para el viernes próximo en nocturna del Circo Norteamericano Flying Behrs, se anuncia

una gran función en honor de la Embajada Mexicana a las fiestas patrias chilenas que preside el General Hernández. A esta gran función asistirá el Excmo. señor Embajador de México y toda la comitiva de personalidades del país-amigo.

## EL BINOMIO COMICO BUONO-STRIANO ACTUA EN EL BAQUEDANO

Ha quedado terminado el estudio para hacer actuar en el Teatro Baquedano al famoso dúo cómico argentino Buono-Striano, artistas de gran cartel en América y que en sus actuaciones por radio están siendo consagrados también en nuestro país.

La Organización Teatral Chilena, siguiendo su norma de ofrecer en el Teatro Baquedano los mejores espectáculos que llegan a Chile, decidió hacer debutar al dúo Buono-Striano en Viernes próximo en la cómoda y elegante sala de Plaza Italia, donde seguramente estos famosos artistas conseguirán un rotundo éxito.

## TRES FUNCIONES HOY EN EL CIRCO FLYING BEHRS, DEL PORTAL EDWARDS



Las funciones de gala del Circo Norteamericano Flying Behrs se han estado verificando a carpa llena, en su local de Alameda con Portal Edwards. El público ha concurrido en gran número atraído por el buen programa de este circo que luce más de 120 artistas de fama internacional y la actuación brillante de los celebrados especialistas del Monty, son Square Garden de Nueva York "The Flying Behrs" en sus vuelos a ciegas de trapo y a través y la doble cruz en el aire con la vista vendada.

Para hoy se anuncian tres funciones: una matinee infantil a las 15 horas, un vermuth familiar a las 18 en punto y nocturna a las 21.45 con la actuación de todas las atracciones del Circo: Los enanos, Simón del Equilibrio, El Satán de goma o El hombre sapo, los caballitos Pones de raza árabe, los hermanos Ferrer, en la guerra a gran altura, la troupe Disney, los acrobatas aéreos, etc. y los tonyas Leonaud, Longanias, Rios, Caluga y Macabeo.

## REAL SANTIAGO

TEATROS DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS

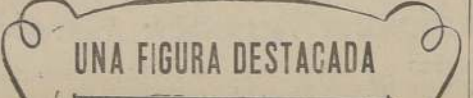
Matinée a las 3. Tarde a las 6.30 y noche a las 9.45 P.M.  
Estreno de la gran producción en castellano de Selman, Verocchino "ALEJANDRA"  
May. de 15 años por Arturo de Córdoba, Susana Guizar y Sara García.

## VICTORIA

EL ROTATIVO DE LUJO, FUNCIONES a las 1, 3, 5, 7, 10 y 9.20

Paramount presenta una super-producción policial, interpretada por la famosa estrella PAULETTE GODDARD en "EL GATO Y EL CANARIO" (Para mayores)

## UNA FIGURA DESTACADA



HERNAN CASTRO OLIVEIRA  
Se inició en la cinematografía actuando en la película "Amor y esperanzas". Después de esto formó parte de la Academia de Arte Escénico que dirigió Margarita Xirgu e intervino en uno de los roles de "El enfermo imaginario" de Molière, que se representó en el Teatro Municipal. Se trasladó a Buenos Aires y aquí consiguió un papel en la película dirigida por Luis César Amadori, con Pepe Arias como figura protagonista, titulada "El Profesor Cero". Regresó a Chile para ingresar al Teatro Experimental de la Universidad del Estado, con Pedro de la Barra como director.

Requerido por don Andrés Salas Edwards a cargo de la producción en los estudios CHILE FILMS, se le encomendó el papel de Marcos Velmaz en la película "ROMANCE DE MEDIO SIGLO".

## HOY MIAMI

ENTRADA PERMANENTE DE 11 A 23 HORAS

¡Hay risa en el aire...!

Dos Horas de Risa Continua  
Con la más cómica de las películas de los inimitables bufos:  
Nunca se ha reído tanto como ahora viendo esta gran comedia cómica.

LAUREL HARDY  
VIGILANTES AEREOS

EXTRA:  
"LA LIBERACION DE PARIS"  
el más completo noticiario llevado por avión de la batalla de París.  
VISTAS COMPLETAS.

# BUONO - STRIANO

Los locos de todos los tiempos, los dueños del ingenio, la alegría y el buen humor debutan el Viernes en

## Teatro Baquedano

La chispa cómica, la alegría, el buen humor y la simpatía irrumpirán en el Teatro Baquedano desde el viernes próximo con la presentación del celebrado dúo cómico BUONO-STRIANO, artistas de reconocidos méritos artísticos en toda América y que en sus presentaciones radiales que están llevando a cabo han conquistado decididamente a los miles de auditores, y desde su próximo debut en el Baquedano lo harán personalmente y en forma rotunda, como ellos sólo saben hacerlo. El binomio cómico BUONO-STRIANO desde el viernes derrochará gracia explotando la vena cómica en forma fina, elegante, original y atrayente desde el proscenio



del Baquedano, actuando en combinación con cine. Las localidades para el debut de los "locos del chis-

te" están a la venta desde hoy en la boletería del teatro y pueden ser reservadas al teléfono 65050.

## IMPRESIONANTES HAN SIDO LOS LLENOS DE LA FANTASTICA CARPA DEL Circo norteamericano "FLYING BEHRS"

EN ALAMEDA CON EL PORTAL EDWARDS  
HOY TRES FUNCIONES DE GALA EN CELEBRACION DE LAS FIESTAS PATRIAS: MATINEE 3, VERMOUTH 6 y NOCTURNA 9.45, ACTUANDO TODAS LAS GRANDES ATRACCIONES MUNDIALES DEL CIRCO



respondido en forma amplia, llevando día a día a la hermosa carpa de Alameda con el Portal Edwards.

PROGRAMA DE HOY. — Siguiendo su programación oficial de fiestas patrias, el Circo Norteamericano anuncia para hoy tres funciones de gala: una matinee infantil a las 15 horas, una vermuth social familiar a las 18 y nocturna a las 9.45, en un programa completísimo, actuando todas las atracciones del gran elenco del Circo: los trapicistas norteamericanos "The Flying Behrs" en sus impresionantes vuelos a ciegas y haciendo el cruce de la muerte con la vista vendada; la troupe de los once hermanos Cantillana, en la húsula de la muerte; los Enanos América y Argentino; el notable equilibrista Juan Verdugo, en su acto de la Sinfonía del Equilibrio; los Gladiadores modernos Cha Ma Bó; el equilibrista chino Chan Li; el Satán de Goma o el Hombre Sapo; la alambrista Sylva en la bicicleta de una rueda; los Perchistas Macabeo, Ferrer, Mr. Wally y sus caballitos Pones de raza árabe de 80 centímetros de alto, etc. La Escaudrilla de la Risa que comanda el Tony Sico, también es otro de los éxitos del circo con los Tony Macabeo, el excentrico Lechuguin, Caluga y Longanias.

FUNCIONES DE MAÑANA: Mañana miércoles 20, día festivo, habrá también tres funciones y las localidades numeradas para hoy y mañana se atienden por el teléfono del circo, fono 94156.

FUNCION EN HONOR DE LA EMBAJADA DE MEXICO. — El viernes próximo en noche, habrá una gran función en honor de la Delegación Mexicana a las fiestas patrias chilenas que preside el General Henríquez, con asistencia del Excmo. Embajador de México y toda la comitiva que ha venido del país hermano a la celebración de la Fiesta de la Independencia de Chile.

## PLENO EXITO OBTIENE EL FILM "ALEJANDRA"

Con todo éxito se está exhibiendo en la pantalla del cine Real la producción de Selman, Verocchino y Cia, Ltda., "Alejandra", en cuyos roles actúan: Arturo de Córdoba, Sara García, Susana Guizar y Anita Blanch.

"Alejandra" es una cinta que honra al cine actual. Sorprende por su técnica y seduce por su argumento movido y original.

Aquí se enlazan dos épocas, siendo el eslabón de unión la música de un vals inolvidable y el cariño de dos seres que se amaron más allá de las fronteras de todo prejuicio.

En el reparto hay que mencionar, junto a De Córdoba, las figuras de Sara García, Anita Blanch y Susana Guizar. Estas tres estrellas de la constelación mexicana cumplen una notable labor.

"Alejandra", como ya hemos dicho, se exhibe en el cine Real en funciones de matinee, vermuth y noche.

## "FENETSAL"

¿Tiene FIEBRE? Use

"FENETSAL"

CARY GRANT

EN LA OBRA de ALEXANDER HALL

"El eterno pretendiente"

LA HISTORIA QUE NADIE QUERRA NI PODRA JAMAS OLVIDAR!!

(ONCE UPON A TIME) ERASE UNA VEZ...

JANET BLAIR  
JAMES GLEASON  
TED DONALDSON

HOY CENTRAL

MATINEE ESPECIAL

LA OBRA MAGNIFICA QUE HA ESTADO Y ESTARA SIEMPRE EN EL CORAZON DE TODOS LOS PUBLICOS

EXTREMAN BAQUEDANO FONO 65050

CARRERA FONO 86685

HOY SANTA LUCIA CERVANTES

MATINEE TARDE y NOCHE

"Siete mujeres"

SILVIA LEGRAND  
SILVANA ROTH  
TISA O'CONNOR  
MARI MONTESE  
MARIA SANTOS  
ROSELLA NELSON  
LUY CHILAN  
JULIA GARCIA PARRON

ERNESTO VILCHES  
CARLOS LAGROTIA  
TITO GUERRA  
OSCAR PARRON

BENITO PEROJO

Distribuye: BAND Y SALAS Ltda.

FELIPE DERBLAY EL HERRERO

LA OBRA MAGNIFICA QUE HA ESTADO Y ESTARA SIEMPRE EN EL CORAZON DE TODOS LOS PUBLICOS

HOY MATINEE ESPECIAL y NOCHE

EXTREMAN BAQUEDANO FONO 65050

CARRERA FONO 86685

Conoce el romántico y generoso amor de un hombre por su bella esposa, que lo rechaza, pero que al fin lo adora...

Un Grandioso Suceso Musical.

BAQUEDANO Presenta a la mejor Orquesta Típica Argentina llegada a Chile:

MIGUEL CALO con su cantor RAUL IRIARTE.

RAMON PEREDA y ADRIANA LAMAR

AMBAS SALAS EXHIBEN NOTICARIO CHILENO Nº 111

EL CARRERA ESTRENA ADENAS

La picaresca comedia "Mentiroso Incongruente" por la encantadora estrella Paulette Goddard.

HOY MIAMI

ENTRADA PERMANENTE DE 11 A 23 HORAS

¡Hay risa en el aire...!

Dos Horas de Risa Continua

Con la más cómica de las películas de los inimitables bufos:

Nunca se ha reído tanto como ahora viendo esta gran comedia cómica.

LAUREL HARDY

VIGILANTES AEREOS

EXTRA:

"LA LIBERACION DE PARIS"

el más completo noticiario llevado por avión de la batalla de París.

VISTAS COMPLETAS.

CARY GRANT

EN LA OBRA de ALEXANDER HALL

"El eterno pretendiente"

LA HISTORIA QUE NADIE QUERRA NI PODRA JAMAS OLVIDAR!!

(ONCE UPON A TIME) ERASE UNA VEZ...

JANET BLAIR  
JAMES GLEASON  
TED DONALDSON

HOY CENTRAL

MATINEE ESPECIAL



## HOY Continental

Matinée, Tarde y Noche

### Enrique SERRANO

GENIAL CREACION DE ARMANDO MOOCK, LLEVADA A LA PANTALLA MAGISTRALMENTE Y CON UN REPARTO DE FIGURAS ESTELARES

LA GRAN OBRA DE ARMANDO MOOCK

# RIGOBERTO

CON Silvana ROTH, Rafael FRONTERA, FELISA MARY, HUGO PIMENTEL

Distribuye: BAND & SALAS LEO

## HOY Teatro Real

Matinée 3 P.M. Tarde 6.30 Noche 9.45

LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA

LA OBRA MAESTRA DEL CINE MEXICANO

# ALEXANDRA

UN AMOR INOLVIDABLE

CON ARTURO DE CORDOBA, SUSANA GUIZAR, SARA GARCIA, ANITA BLANCH

PRODUCCION "FILMEX" SELLO DE ORO

## METRO HOY

3 P.M. - 6.15 - 9.30 P.M.

¡La película que lo hace sentir a uno joven!

### LA REINA DE CORAZONES

LUCILLE BALL

HARRY JAMES Y SU GRUPO MUSICAL

UN AÑO EXCLUSIVO PARA NUESTRO TEATRO TIENE ESTA PELICULA

HOY MARTES 19 DE SEPTIEMBRE HOY

COLOSAL MATINEE INFANTIL

1.0 Aeronautas del día  
2.0 El tesoro de los Incas  
3.0 El mejor ofrenda  
4.0 El Arde del Baseball  
5.0 La Devoción y la Obediencia  
6.0 El Oso Recluso

VIERNES 22

### La Cruz De Lorena

JEAN PIERRE AUMONT

(THE CROSS OF LORRAINE)

## HOY "TRAVIATA" Y EL VIERNES "THAIS" EN EL MUNICIPAL

Esta noche a las 22 horas y en función de esta obra de teatro se presenta en el Municipal y en honor de las fiestas patrias, la ópera de Verdi, "Traviata", con los mejores elementos que la hicieron el día anterior, como la soprano Delia el y el tenor Carlo Marino y con la novedad de que encarnará el rol de Violetta, el apuesto y hermoso español Joaquín Villalón, con una personalidad artística que sobradamente convencerá a los espectadores.

Los papeles epistólicos estarán a cargo de Olga Chelevis, Toca Mampou, Julio Chara, Jorge Ricard, Gabriel Silva y Joaquín Alajón.

En esta obra, en la cual tanto se juegan el Ballet del Instituto de Educación Musical, actuarán como solistas: las hermanas Ana y Lolita Blum y Rudolf Pestch. La dirección general del espectáculo estará a cargo del eminente maestro Héctor Panizo.

El próximo viernes en tercera función del abono a dar se estrenará en la temporada la preciosa ópera de Massenet, "Thais", que ha sido muy aplaudida y que se presenta entre nosotros y en la cual hará su debut, la famosa soprano francesa Solange Petit Renaux, quien protagonizará esta obra en compañía del barítono Víctor Damiani, actuando en los roles epistólicos las sopranos Emma Bruto, Olga Chelevis y Milena Delipino; el tenor Franco Piere. El rol de Juvénal, cura verdadero, será con la sobrina Thais, será dirigida por el eminente maestro Albert Wolff.

## FUNCIONES GRATUITAS HABRA HOY EN SALAS DE CINES UNIDOS

Las salas de la Empresa de Cines Unidos: Balmaceda, Franklin, Minerva y República, darán hoy funciones gratuitas para los escolares, obreros y familiares, con interesante programa de películas de largo metraje y cortos de interés cultural.

## CIA NACIONAL DE TEATROS S.A. HOY

LOS MEJORES ESPECTACULOS

### CENTRAL SANTA LUCIA

3.15 y 9.45 P.M. "EL ETERNO PRETENDIENTE" Cary Grant y Janet Blair (Mayores y Menores)

3.15 y 9.45 P.M. "SIETE MUJERES" Pasional cinta argentina sólo para mayores, con SILVIA LEGRAND

### CONTINENTAL CERVANTES

3.15 y 9.45 P.M. Desaparranque y media desp para mayores con Enrique Serrano "RIGOBERTO"

3.15 y 9.45 P.M. "SIETE MUJERES" Pasional cinta argentina sólo para mayores, con SILVIA LEGRAND

### ORIENTE ALCARAZ

3 P.M. "Estrella nortea" y "Taxi, señor" 6.10 y 9.40 P.M. "SIETE MUJERES"

3 P.M. "Estrella nortea" y "Taxi, señor" 6.10 y 9.40 P.M. "El eterno pretendiente"

### ALAMEDA PORTUGAL

1.30 P.M. "Amazonas del espacio" y "Una hora de gloria" 5.30 y 9 P.M. "DIAS DE GLORIA" y "Doncillo desconocido"

1.30 P.M. "Su mejor alumno" y "Una hora de gloria" 5.30 y 9 P.M. "DIAS DE GLORIA" y "Doncillo desconocido"

### IMPERIO

ESTADO 234 AGUSTINOS 367 TEL 627

Cia. de Comedias Comicas LEGUIA - CORDOBA

30 P.M. 10 P.M.

Jenacional extremo de FIESTAS PATRIAS!

"SI ES CHILENO, ES BUENO" de José Fernández Blanco

## El caballo que baila cueca y las fieras, hoy en las tres funciones del T. Caupolicán

Hoy a las 2.25 en matinee; a las 6 en vermouth y 9.40 en nocturna conmemorativas del Día del Ejército de Chile

## EL TRIUNFO DEL NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" 1944 ES EL TRIUNFO DE LO NUESTRO, DE NUESTRO CARACTER CHILENO

¡Qué vibrante lección de chilendad nos ofrece el Gran Circo "Las Águilas Humanas" de la Empresa Chilena Condor del "Caupolicán", grande y cómodo teatro que cumple un rol nacionalista digno de todo estímulo y aplauso.

Porque en el Circo Las Águilas Humanas resalta un sentido chileno frente a lo exótico y a lo extranjero.

En su pista campea la gallardía de los bizarros acróbatas y gimnastas chilenos Los 12 Hermanos Farfán; la intrepidez de los audaces trapecistas chilenos Hnos. Pacheco y la chispa, el ingenio y buen humor de los "talleros" verdiales que bailan cuecas hasta en zancos...

¡Junto al meritorio espectáculo chino de los elegantes artistas chinos Lai-Foun — en preciosa hermandad artística — surge un número chileno.

Y en esta línea, el progreso artístico chileno, excepcionalmente, se va demostrando en el Circo "Las Águilas Humanas" de la Empresa Chilena Condor.

El triunfo del Teatro Caupolicán es el triunfo de lo nuestro, de lo que es fruto natural y legítimo de nuestra realidad, de nuestro carácter, de nuestras tradiciones artísticas criollas.

Este triunfo de la chilendad, a cuantos antepongamos el cariño a Chile a cualquiera otra devoción, el preferir lo chileno a preferir lo que viene de afuera, una perfectamente a todos los sectores del público de Santiago y no hace falta otra unidad.



## PRECIOS ECONOMICOS

El Circo Las Águilas Humanas del Teatro Caupolicán, previamente a la conocer sus precios y aunque se trata del circo de mayor volumen y magnitud de espectáculo, con gran presupuesto económico, sus precios son invariables y equitativos. Para la función de matinee de hoy a las 2.25 de la tarde hay la siguiente diferencia: a \$ 10, los niños a platea alta o anfiteatro del segundo piso, rebajas válidas solamente para matinee. Las demás localidades para matinee, vermouth y noche son así: a \$ 90 los palcos numerados con cuatro sillones tapizados americanos; a \$ 18 los sillones preferenciales numerados de primera fila.

## TRES INTERESANTES FUNCIONES OFRECE HOY EL CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS"

Hoy se cumplen tres nuevas sesiones de las funciones del Gran Circo "Las Águilas Humanas", con el programa de hoy a las 2.25 de la tarde, a las 6 en vermouth y a las 9.40 en nocturna. El programa de hoy a las 2.25 de la tarde, a las 6 en vermouth y a las 9.40 en nocturna. El programa de hoy a las 2.25 de la tarde, a las 6 en vermouth y a las 9.40 en nocturna.

## GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

<b>TEATROS</b> <b>ALICAZAR</b> — Artesanos número 800 — Teléfono número 8002 — Matinée: Estrella nortea y Taxi, señor — Vermouth y noche: El eterno pretendiente. <b>ANDÉS</b> — Avenida Irarrázaval número 434 — Teléfono número 4341 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>AVENIDA</b> — Vuelta Marquena número 434 — Teléfono número 4340 — Matinée: Amazonas del espacio y Caía a casa — Vermouth y noche: Felipe Duchas y Pelirrojo en Damasco. <b>AVENIDA SANTA</b> — Avenida Santa número 618 — Teléfono 6184 — Vermouth y noche: No matará a la Francia eterna. <b>ALMAGRO</b> — Plaza Almagro — Teléfono número 8325 — Matinée: No matará. El fantasma se embarga. Taxi, señor y Noticiero Universal 52. <b>AMERICA</b> — Noble número 800 — Teléfono número 8004 — Matinée: El poder de la prensa y Fingiendo el mar — Vermouth y noche: Una noche interminable y La mujer del pueblo. <b>APITO</b> — Victoria número 163 — Teléfono número 5174 — Relativo: Bailando nace el amor. La juventud mundial. La mina del Oeste. Los tres águilas. Malones y Noticiero argentino. <b>CAUPOLICAN</b> — San Diego número 100 — Teléfono número 8002 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>CONTINENTAL</b> — Plaza Buñuel número 11 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>CENTRAL</b> — Buñuel número 11 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>CERVANTES</b> — Matías Cousiño número 111 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>CLUB DE SEÑORAS</b> — Montaña número 111 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>DELICIAS</b> — Avenida Bernardo O'Higgins número 111 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>DIETOCRO</b> — Dietrich número 111 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>DIOS DE JULIO</b> — Dios de Julio número 111 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>EMERILDA</b> — San Diego número 100 — Teléfono número 8002 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>EXCELSIOR</b> — Independencia número 100 — Teléfono número 8002 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>FRANKLIN</b> — San Diego número 100 — Teléfono número 8002 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>HOY</b> — San Diego número 100 — Teléfono número 8002 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>IMPERIO</b> — Estado 234 — Teléfono 627 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>INDEPENDENCIA</b> — Independencia número 100 — Teléfono número 8002 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>ITALIA</b> — Avenida Bilbao número 111 — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. 	<b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. 	<b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA REINA DE CORAZONES</b> — Lucille Ball — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA TRAVIATA</b> — Teatro Municipal — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. <b>LA CRUZ DE LORENA</b> — Jean Pierre Aumont — Teléfono número 8300 — Matinée: Siempre en apuros y Un ritmo más o menos — Vermouth y noche: Apasionadamente y Sangriento está el valle. 
--	--	--



